

**SONY**<sup>®</sup>

4-205-305-53



# ***Téléviseur Couleur FD Trinitron***

---

*Mode d'emploi*

**FR**

## ***KV-28DC20B***

© 2000 par Sony Corporation Imprimé au Royaume Uni



**Mode d'emploi**

**FR**

## Pour votre sécurité

Tous les téléviseurs fonctionnent à des tensions extrêmement élevées. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, respectez les procédures de sécurité indiquées ci-dessous.

### Instructions générales de sécurité

- Gardez le téléviseur à l'abri de la pluie ou de l'humidité.
- Ne retirez pas le panneau arrière.
- Pour votre sécurité, confiez l'entretien exclusivement à du personnel qualifié.

### Pour une installation sûre

- N'installez pas le téléviseur dans des endroits chauds, humides ou excessivement poussiéreux.
- N'obturez pas et ne couvrez pas les ouvertures de ventilation. Pour la ventilation, laissez un espace d'au moins 10 cm autour du téléviseur.
- N'installez pas le téléviseur à un endroit où il est susceptible d'être exposé à des vibrations mécaniques.
- Ne placez le téléviseur que sur un support stable adapté à son poids et à ses dimensions.

### Pour une utilisation sûre

- N'utilisez pas le téléviseur sur une alimentation autre que 220-240V AC.
- N'utilisez pas le téléviseur si du liquide ou des objets solides tombent dans les orifices de ventilation. Faites-le contrôler immédiatement.
- Pour des raisons environnementales et de sécurité, il est recommandé de ne pas laisser le téléviseur en mode veille lorsqu'il est inutilisé. Coupez l'alimentation secteur.
- Ne déconnectez pas le téléviseur en tirant sur le cordon d'alimentation. Débranchez la fiche secteur.
- En cas d'orage, débranchez le câble secteur et le câble d'antenne du téléviseur. En cas de non-respect de cette recommandation, le téléviseur risque d'être endommagé par la foudre.

### Pour l'entretien

- Nettoyez l'écran du téléviseur à l'aide d'un chiffon doux humide. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.
- Les dépôts de poussière et de nicotine peuvent entraîner une accumulation de chaleur à l'intérieur du téléviseur. A long terme, cela peut présenter un risque au niveau de la sécurité et réduire la durée de vie du téléviseur. Il est donc recommandé de le faire entretenir environ tous les 5 ans.

# Table des matières

<b>Mise en service</b>	
Vérification des accessoires fournis	4
Insertion de piles dans la télécommande	4
Branchement de l'antenne et de l'antenne parabolique	5
Mise en marche du téléviseur	5
Mémorisation automatique des chaînes	6
<b>Présentation</b>	
Présentation des touches du téléviseur	7
Présentation des touches de la télécommande	8
<b>Autres fonctions du téléviseur</b>	
Choix d'une langue pour les menus du téléviseur	9
Mémorisation automatique des chaînes	10
Réorganisation des chaînes du téléviseur	11
Réglage de l'image	12
Changement rapide des modes d'image et de son	12
Réglage du son	13
Changement du mode d'écran	14
Utilisation de la fonction «Programmation avancée»	15
Réglage de la rotation de l'image	16
Utilisation du verrouillage parental	17
Utilisation de la temporisation	18
Mémorisation manuelle des chaînes	19
Supprimer un numéro de chaînes	20
Donner un nom à une chaîne	21
<b>Télétexte</b>	
Activation/désactivation du télétexte	22
Utilisation d'autres fonctions du télétexte	22
<b>Équipement complémentaire</b>	
Branchement d'un équipement complémentaire	23
Informations supplémentaires pour le branchement d'un équipement complémentaire	23
Sélection de la source de sortie pour la prise péritélévision <b>G</b> ou <b>H</b>	24
Utilisation de la fonction «Libellé d'entrée AV»	25
<b>Informations complémentaires</b>	
Spécifications	26
Dépannage	28
Les principaux émetteurs français	29
Notice d'utilisation du décodeur satellite	33

## Mise en service

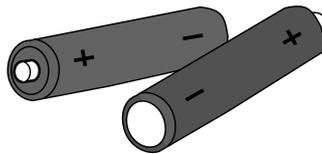
Respectez les étapes 1-5 pour :

- vérifier les accessoires fournis
- insérer des piles dans la télécommande
- brancher l'antenne et l'antenne parabolique sur le téléviseur
- brancher le téléviseur sur le secteur et le mettre en marche
- regarder des programmes

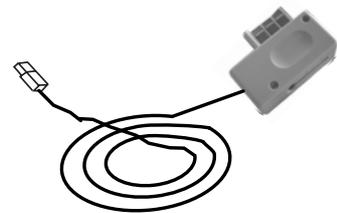
## 1. Vérification des accessoires fournis



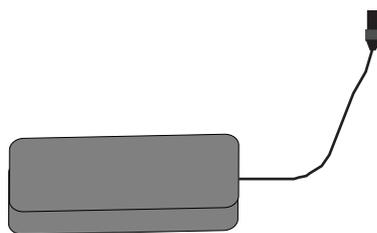
Télécommande



Piles

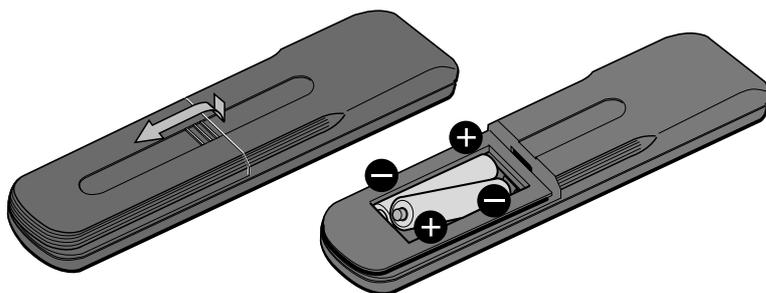


Cable téléphonique



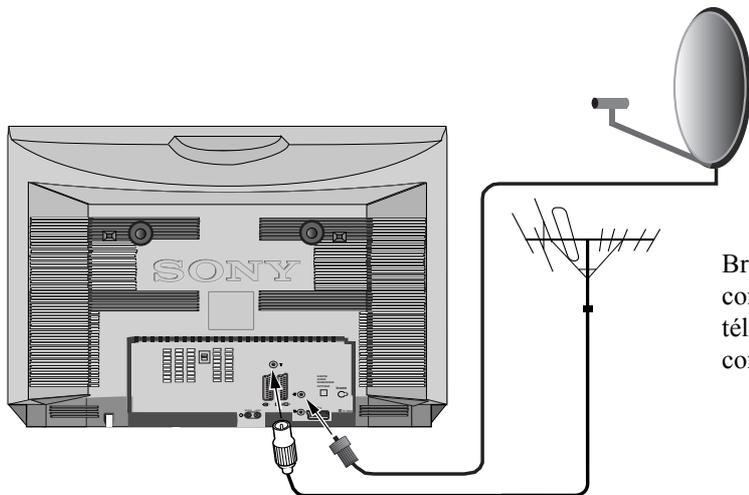
Modem

## 2. Insertion de piles dans la télécommande



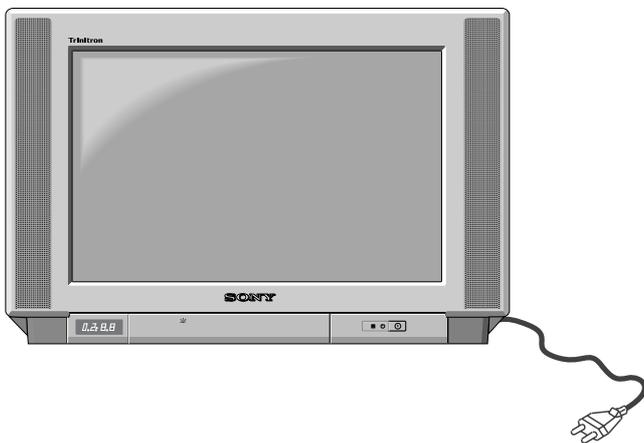
Pensez toujours à éliminer les piles usagées d'une manière écologique.

### 3. Branchement de l'antenne et de l'antenne parabolique

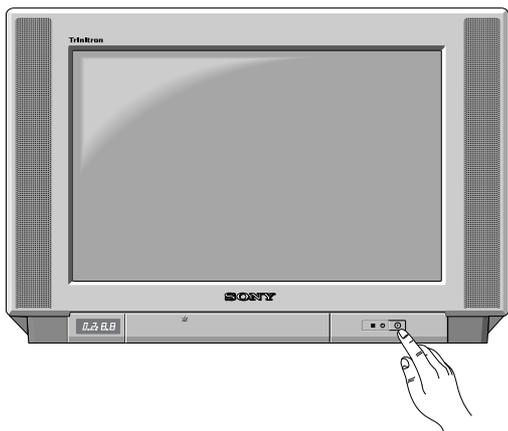


Branchez l'antenne hertzienne sur le connecteur identifié  à l'arrière du téléviseur et l'antenne parabolique sur le connecteur identifié .

### 4. Mise en marche du téléviseur



Branchez la fiche du téléviseur sur la prise secteur (220-240V AC, 50Hz) et mettez le téléviseur en marche.



Appuyez sur l'interrupteur principal à l'avant du téléviseur.

# 5. Mémorisation automatique des chaînes

Lors de la première mise en marche du téléviseur, la séquence d'écrans de menu suivante s'affiche pour vous permettre de 1) choisir une langue pour les menus du téléviseur, 2) mémoriser les chaînes, 3) organiser les chaînes.



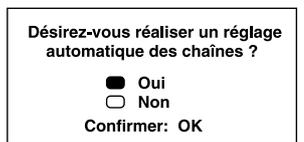
1. Lors de la première mise en marche du téléviseur, le menu «LANGUAGE» s'affiche automatiquement à l'écran pour permettre de sélectionner la langue dans laquelle vous souhaitez voir les menus du téléviseur. Appuyez sur la touche **▲** ou **▼** de la télécommande pour sélectionner la langue de votre choix, puis appuyez sur la touche OK pour confirmer votre sélection.

**Remarque :** Pour que les touches **▲** ou **▼** fonctionnent correctement, la télécommande doit être en mode téléviseur. Pour cela, appuyez sur la touche TV/SAT jusqu'à ce qu'elle soit verte.



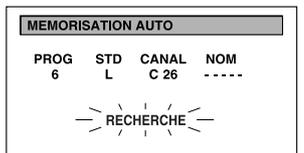
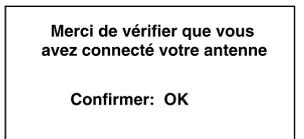
2. Le menu «MEMORISATION AUTO» s'affiche à l'écran dans la langue sélectionnée. Appuyez sur les touches **▲** ou **▼** pour sélectionner «Oui», puis appuyez sur la touche OK pour confirmer.

**Remarque :** Cette procédure de mémorisation automatique ne s'applique qu'aux chaînes analogiques. Si vous ne souhaitez pas effectuer cette opération, sélectionnez «Non», puis appuyez sur la touche OK pour faire disparaître le menu de l'écran. Reportez-vous à la page 39 pour rechercher des chaînes satellite.

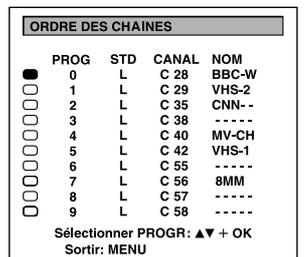


3. Un nouveau menu vous invite à vérifier que l'antenne est branchée. Vérifiez que c'est le cas, puis appuyez sur la touche OK pour confirmer. Le téléviseur commence alors la recherche et la mémorisation automatiques des chaînes disponibles. Prenez patience et n'appuyez sur aucune touche.

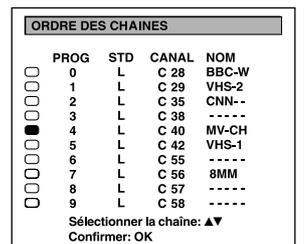
**Remarque :** Cette procédure ne recherche et ne mémorise que les chaînes analogiques. Reportez-vous à la «Notice d'utilisation du décodeur satellite» commençant en page 33 pour la mémorisation de chaînes numériques.



4. Lorsque le téléviseur a terminé la mémorisation de toutes les chaînes disponibles, le menu «ORDRE DES CHAINES» s'affiche pour vous permettre de modifier l'ordre des chaînes sur votre téléviseur. Pour modifier l'ordre des chaînes, appuyez sur les touches **▲** ou **▼** de la télécommande pour sélectionner la chaîne à déplacer, puis appuyez sur la touche OK. Appuyez sur les touches **▲** ou **▼** pour sélectionner le nouveau numéro pour la chaîne sélectionnée, puis appuyez sur la touche OK pour confirmer. La chaîne sélectionnée prend place à son nouveau numéro et les autres chaînes se déplacent en conséquence. Répétez cette procédure si vous souhaitez modifier l'ordre d'autres chaînes sur votre téléviseur.

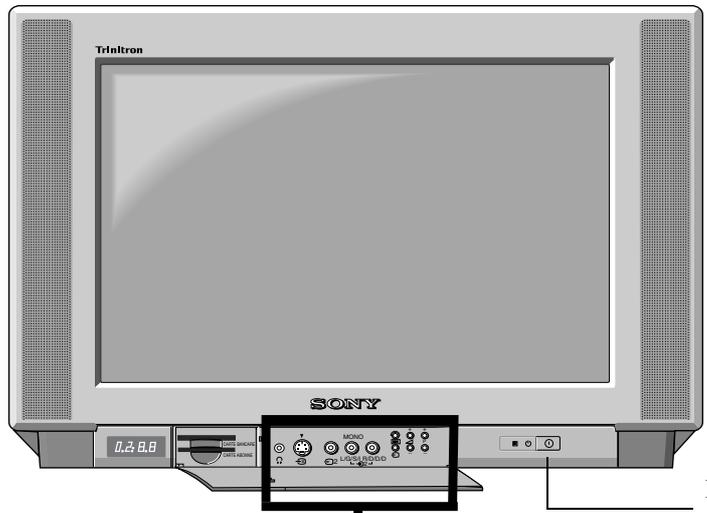


5. Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran.



6. Appuyez sur la touche PROGR+/- ou sur les touches numériques de la télécommande pour afficher les chaînes du téléviseur.

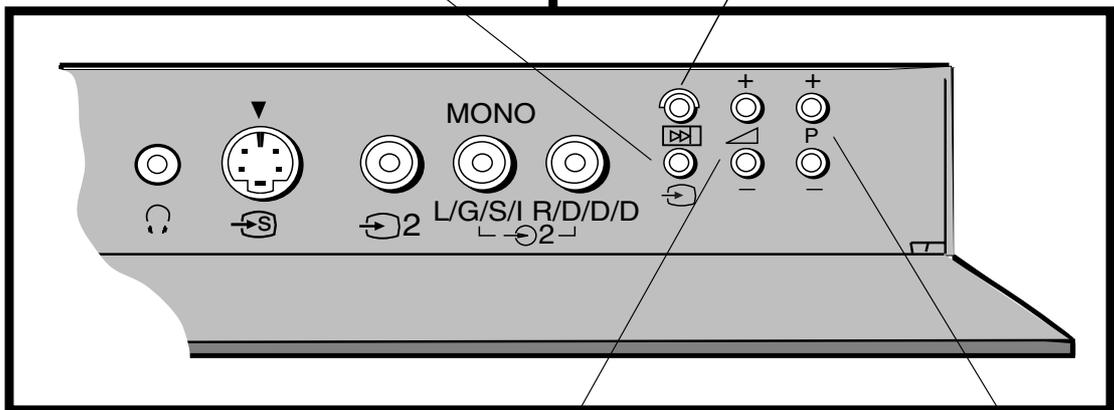
# Présentation des touches du téléviseur



**Touche d'entrée vidéo.**  
Appuyez pour sélectionner les signaux d'entrée d'un magnétoscope, etc.

**Interrupteur principal.**  
Appuyez pour allumer et éteindre le téléviseur.

**Touche de mémorisation automatique.**  
Appuyez pour sélectionner la fonction de mémorisation automatique. (Chaînes analogiques)



**Touches de contrôle du volume.**  
Appuyez pour augmenter (+)/diminuer (-) le volume.

**Touches Programme (+) ou (-) :**  
appuyez sur P (+) ou (-) pour changer de chaînes.

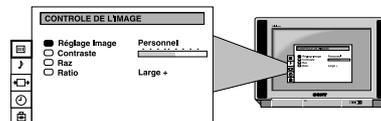


# Choix d'une langue pour les menus du téléviseur

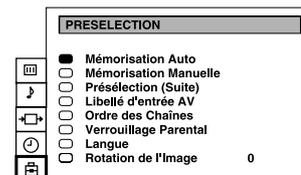
Le téléviseur dispose d'un système de menus qui peuvent s'afficher à l'écran dans diverses langues. Utilisez la fonction suivante pour sélectionner la langue de votre choix.



1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur.



2. Appuyez sur les touches **↑** ou **↓** pour sélectionner le symbole  dans le menu, puis appuyez sur la touche **➔** pour accéder au menu «PRESELECTION».



3. Appuyez sur les touches **↑** ou **↓** pour sélectionner «Language» dans le menu, puis appuyez sur la touche **➔** pour accéder au menu «LANGUAGE».



4. Appuyez sur les touches **↑** ou **↓** pour sélectionner la langue de votre choix.

5. Appuyez sur la touche OK pour confirmer votre sélection.

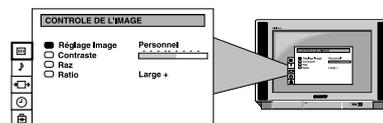
6. Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le contenu de l'écran.

# Mémorisation automatique des chaînes

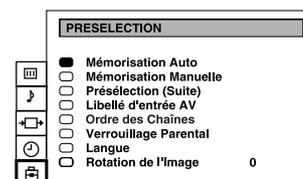
Vous avez déjà mémorisé toutes les chaînes disponibles conformément à la section «Mémorisation automatique des chaînes» du début de ce manuel. Si toutefois vous devez répéter cette procédure, respectez les instructions suivantes pour que le téléviseur mémorise automatiquement toutes les chaînes analogiques disponibles.



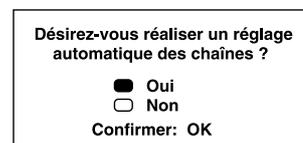
1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur.



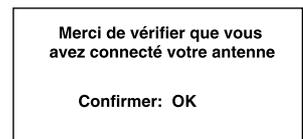
2. Appuyez sur la touche ↓ de la télécommande pour sélectionner le symbole  dans le menu, puis appuyez sur la touche → pour accéder au menu «PRESELECTION».



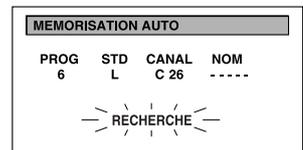
3. Appuyez sur la touche ↑ ou ↓ pour sélectionner «Mémorisation Auto», puis appuyez sur la touche → pour afficher le menu de mémorisation automatique.



4. Appuyez sur les touches ↑ ou ↓ pour sélectionner «Oui», puis appuyez sur la touche OK pour confirmer.



5. Un nouveau menu vous invite à vérifier que l'antenne est branchée. Vérifiez que c'est le cas, puis appuyez sur la touche OK pour confirmer. Le téléviseur commence alors la recherche et la mémorisation automatique des chaînes disponibles. Prenez patience et n'appuyez sur aucune touche lorsque cette opération de recherche et de mémorisation a démarré.



6. Lorsque la procédure de mémorisation automatique est terminée, le menu disparaît de l'écran. Appuyez sur la touche PROGR+/- ou sur les touches numériques de la télécommande pour afficher les chaînes du téléviseur.

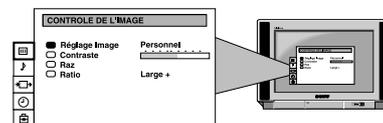
**Remarque :** Appuyez sur la touche MENU si vous souhaitez arrêter la procédure de mémorisation automatique.

# Réorganisation des chaînes du téléviseur

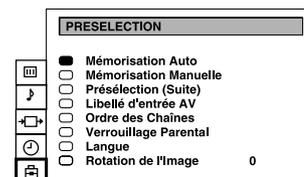
Après la mémorisation des chaînes, vous pouvez utiliser cette fonction pour modifier l'ordre des chaînes analogiques.



1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur.



2. Appuyez sur la touche ↓ de la télécommande pour sélectionner le symbole  dans le menu, puis appuyez sur la touche → pour accéder au menu «PRESELECTION».



3. Appuyez sur la touche ↓ pour sélectionner «Ordre des chaînes», puis appuyez sur la touche → pour accéder au menu «ORDRE DES CHAINES».

ORDRE DES CHAINES			
PROG	STD	CANAL	NOM
<input checked="" type="checkbox"/>	0	L	C 28 BBC-W
<input type="checkbox"/>	1	L	C 29 VHS-2
<input type="checkbox"/>	2	L	C 35 CNN--
<input type="checkbox"/>	3	L	C 38 ----
<input type="checkbox"/>	4	L	C 40 MV-CH
<input type="checkbox"/>	5	L	C 42 VHS-1
<input type="checkbox"/>	6	L	C 55 ----
<input type="checkbox"/>	7	L	C 56 8MM
<input type="checkbox"/>	8	L	C 57 ----
<input type="checkbox"/>	9	L	C 58 ----

4. Appuyez sur les touches ↑ ou ↓ pour sélectionner la chaîne à déplacer, puis appuyez sur la touche OK pour confirmer.

ORDRE DES CHAINES			
PROG	STD	CANAL	NOM
<input type="checkbox"/>	0	L	C 28 BBC-W
<input type="checkbox"/>	1	L	C 29 VHS-2
<input type="checkbox"/>	2	L	C 35 CNN--
<input type="checkbox"/>	3	L	C 38 ----
<input type="checkbox"/>	4	L	C 40 MV-CH
<input type="checkbox"/>	5	L	C 42 VHS-1
<input type="checkbox"/>	6	L	C 55 ----
<input type="checkbox"/>	7	L	C 56 8MM
<input checked="" type="checkbox"/>	8	L	C 57 ----
<input type="checkbox"/>	9	L	C 58 ----

5. Appuyez sur les touches ↑ ou ↓ pour sélectionner le nouveau numéro (ex. PROG 4) pour la chaîne sélectionnée, puis appuyez sur la touche OK pour confirmer. La chaîne sélectionnée à l'étape 4 se déplace à son nouveau numéro et les autres chaînes changent en conséquence.

ORDRE DES CHAINES			
PROG	STD	CANAL	NOM
<input type="checkbox"/>	0	L	C 28 BBC-W
<input type="checkbox"/>	1	L	C 29 VHS-2
<input type="checkbox"/>	2	L	C 35 CNN--
<input type="checkbox"/>	3	L	C 38 ----
<input checked="" type="checkbox"/>	4	L	C 40 MV-CH
<input type="checkbox"/>	5	L	C 42 VHS-1
<input type="checkbox"/>	6	L	C 55 ----
<input type="checkbox"/>	7	L	C 56 8MM
<input type="checkbox"/>	8	L	C 57 ----
<input type="checkbox"/>	9	L	C 58 ----

6. Répétez les 4 et 5 si vous souhaitez modifier l'ordre d'autres chaînes.

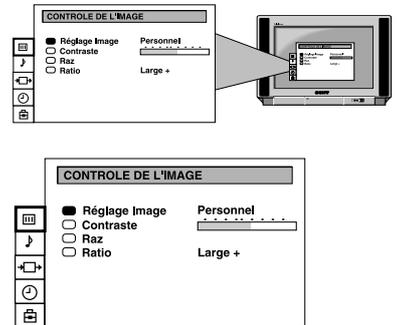
7. Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran.

# Réglage de l'image

Bien que l'image soit réglée en usine, vous pouvez l'ajuster à vos préférences personnelles.



1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur.
2. Appuyez sur la touche  $\uparrow$  ou  $\downarrow$  de la télécommande pour sélectionner le symbole  $\square$  dans le menu, puis appuyez sur la touche  $\rightarrow$  pour accéder au menu «CONTROLE DE L'IMAGE».
3. Appuyez sur les touches  $\uparrow$  ou  $\downarrow$  pour sélectionner le réglage que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur la touche  $\rightarrow$  pour confirmer. Reportez-vous aux descriptions des différentes options de menu dans le tableau ci-dessous.
4. Si vous avez sélectionné «Réglage Image» ou «Ratio» à l'étape 3, appuyez sur les touches  $\uparrow$  ou  $\downarrow$  pour sélectionner le réglage à modifier, puis appuyez sur la touche  $\rightarrow$  pour confirmer.
5. Appuyez sur les touches  $\rightarrow$  ou  $\leftarrow$  pour modifier le réglage sélectionné.
6. Dès le réglage terminé, appuyez sur la touche OK pour le mémoriser.
7. Si vous avez sélectionné «Réglage Image» ou «Ratio» à l'étape 3, appuyez sur la touche  $\leftarrow$  pour retourner au menu «CONTROLE DE L'IMAGE».
8. Répétez les étapes 3-7 pour modifier d'autres réglages.
9. Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran.



<b>Réglage Image</b>	Réglage Image $\rightarrow$ Personnel (pour les réglages personnels)
	Cinéma (pour les films)
	$\leftarrow$ Concert (pour les prestations en direct)
	Luminosité*
	Couleurs*
<b>Contraste</b>	
	<b>Raz</b> Rétablit les niveaux prédéfinis en usine pour l'image
<b>Ratio</b>	Ratio (reportez-vous à la page 14 pour plus de détails)
	Haut/Bas 0
	Auto 16:9 $\rightarrow$ Non $\rightarrow$ Oui

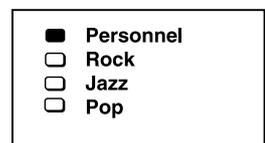
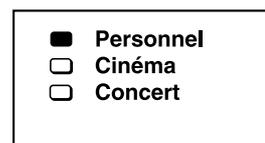
\*Uniquement si vous sélectionnez «Personnel» dans «Réglage Image».

\*\* Uniquement disponible pour le système couleur NTSC.

## Changement rapide des modes d'image et de son

Il est possible changer rapidement les modes d'image et de son sans accéder aux menus «CONTROLE DE L'IMAGE» ou «CONTROLE DU SON».

1. Appuyez sur le symbole  $\square$  de la télécommande pour les modes d'image ou sur le symbole  $\square$  pour les modes d'égalisation.
2. Appuyez sur les touches  $\uparrow$  ou  $\downarrow$  pour sélectionner le mode désiré.
3. Appuyez sur la touche OK pour faire disparaître le contenu de l'écran.

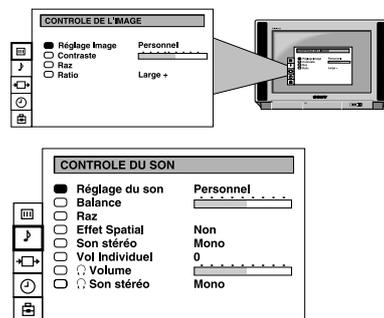


# Réglage du son

Bien que le son soit réglé en usine, vous pouvez l'ajuster à vos préférences personnelles.



1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur.
2. Appuyez sur la touche  $\uparrow$  ou  $\downarrow$  de la télécommande pour sélectionner le symbole  $\text{J}$  du menu, puis appuyez sur la touche  $\rightarrow$  pour accéder au menu «CONTROLE DU SON».
3. Appuyez sur les touches  $\uparrow$  ou  $\downarrow$  pour sélectionner à l'écran le réglage que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur la touche  $\rightarrow$  pour confirmer. Reportez-vous aux descriptions des différentes options de menu dans le tableau ci-dessous.
4. Si vous avez sélectionné «Réglage du Son» à l'étape 3, appuyez sur les touches  $\uparrow$  ou  $\downarrow$  pour sélectionner le réglage à modifier, puis appuyez sur la touche  $\rightarrow$  pour confirmer.
5. Appuyez sur les touches  $\rightarrow$  ou  $\leftarrow$  pour modifier le réglage sélectionné.
6. Dès le réglage terminé, appuyez sur la touche OK pour le mémoriser.
7. Si vous avez sélectionné «Réglage du Son» à l'étape 3, appuyez sur la touche  $\leftarrow$  pour retourner au menu «CONTROLE DU SON».
8. Répétez les étapes 3-7 pour modifier d'autres réglages.
9. Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran.



<b>Réglage du Son</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><math>\rightarrow</math> Personnel</li> <li>Rock</li> <li>Jazz</li> <li><math>\leftarrow</math> Pop</li> <li>Aigus <span style="display: inline-block; width: 100px; height: 10px; background: linear-gradient(to right, black 50%, white 50%);"></span></li> <li>Graves <span style="display: inline-block; width: 100px; height: 10px; background: linear-gradient(to right, black 50%, white 50%);"></span></li> </ul>
<b>Balance</b>	<span style="display: inline-block; width: 100%; height: 10px; background: linear-gradient(to right, black 50%, white 50%);"></span>
<b>Raz</b>	Rétablit les niveaux prédéfinis en usine pour l'image
<b>Effet Spatial</b>	Oui: Donne un effet acoustique spécial au son.
<b>Son</b>	Stéréo $\rightarrow$ Mono (pour une émission stéréo) A pour la chaîne 1 $\rightarrow$ B pour la chaîne 2 (pour une émission bilingue)
<b>Vol individuel</b>	Le volume de la chaîne peut être réglé de -12 à +12.
<b>Casque</b>	<span style="display: inline-block; width: 100%; height: 10px; background: linear-gradient(to right, black 50%, white 50%);"></span>
<b>Volume</b>	Stéréo $\rightarrow$ Mono (pour une émission stéréo)
<b>Son stéréo</b>	A pour la chaîne 1 $\rightarrow$ B pour la chaîne 2 (pour une émission bilingue)

# Changement du mode d'écran

Cette fonction de mode d'écran permet de modifier les proportions de l'écran.



1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur.

2. Appuyez sur la touche  $\uparrow$  ou  $\downarrow$  de la télécommande pour sélectionner le symbole  dans le menu, puis appuyez sur la touche  $\rightarrow$  pour accéder au menu «CONTROLE DE L'IMAGE».

3. Appuyez sur la touche  $\downarrow$  pour sélectionner «Ratio» dans le menu, puis appuyez sur la touche  $\rightarrow$  pour accéder au menu «RATIO».

#### 4. Ratio

Appuyez sur la touche  $\uparrow$  ou  $\downarrow$  pour sélectionner «Ratio», puis sur la touche  $\rightarrow$  pour accéder au menu. Appuyez sur les touches  $\rightarrow$  ou  $\leftarrow$  de façon répétée pour sélectionner l'un des modes suivants, puis appuyez sur la touche OK pour mémoriser le mode choisi :

- Large+ - imitation de l'effet écran large (16:9) pour les émissions en 4:3
- Plein - pour les émissions en 16:9
- Zoom - imitation de l'effet écran large (16:9) pour les films diffusés en format CinémaScope
- 14:9 - compromis entre les formats 4:3 et 16:9 - pour les images 14:9 conventionnelles
- 4:3 - pour les images 4:3 conventionnelles

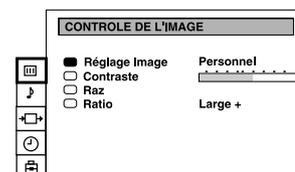
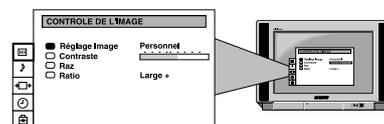
#### 5. Haut/Bas

Appuyez sur la touche  $\downarrow$  pour sélectionner «Haut/Bas». Si vous avez sélectionné le mode Zoom, 14:9 ou Large+ à l'étape 4, vous pouvez utiliser «Haut/Bas» pour déplacer l'écran vers le haut ou le bas pour voir les parties masquées (ex. pour lire les sous-titres). Appuyez sur la touche  $\rightarrow$  pour sélectionner les options, puis appuyez sur les touches  $\rightarrow$  ou  $\leftarrow$  pour modifier la position de l'écran de -5 à +5. Appuyez sur la touche OK pour mémoriser.

#### 6. Auto 16:9

Appuyez sur la touche  $\downarrow$  pour sélectionner «Auto 16:9», puis sur la touche  $\rightarrow$  pour accéder au menu. Appuyez sur la touche  $\rightarrow$  ou  $\leftarrow$  pour sélectionner «Oui» si vous souhaitez que le téléviseur passe automatiquement au format large lorsqu'une émission en 16:9 est détectée ou «Non» pour le mode normal. Appuyez sur la touche OK pour mémoriser.

7. Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran.



Large+



Plein



Zoom



14:9



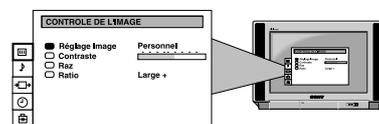
4:3

# Utilisation de la fonction «Programmation avancée»

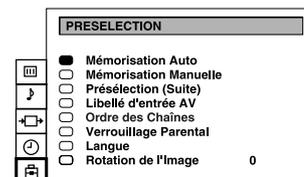
Cette fonction permet d'effectuer un réglage fin manuel du téléviseur pour obtenir une meilleure réception si l'image est déformée.



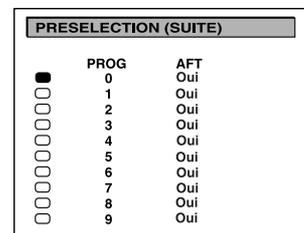
1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur.



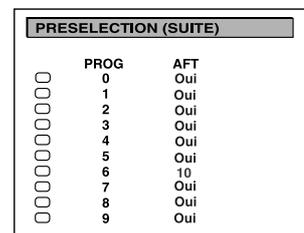
2. Appuyez sur la touche ↓ pour sélectionner le symbole  dans le menu, puis appuyez sur la touche → pour accéder au menu «PRESELECTION».



3. Appuyez sur la touche ↓ pour sélectionner «présélection (suite)», puis appuyez sur la touche → pour accéder au menu «PRESELECTION (SUITE)».



4. Appuyez sur les touches ↑ ou ↓ pour sélectionner le numéro de chaîne approprié, puis appuyez sur la touche → de façon répétée pour sélectionner la colonne AFT.



5. Appuyez sur les touches ↑ ou ↓ pour effectuer le réglage fin manuel de la fréquence de la chaîne de -15 à +15. Appuyez sur la touche OK pour confirmer. Répétez les étapes 4 et 5 pour effectuer un réglage fin manuel d'autres chaînes.

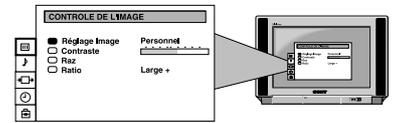
6. Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran.

# Réglage de la rotation de l'image

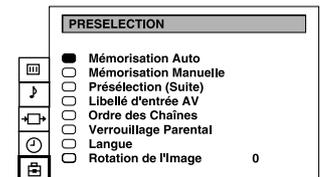
Si, en raison du champ magnétique terrestre, l'image est inclinée, vous pouvez utiliser cette fonction pour corriger l'image.



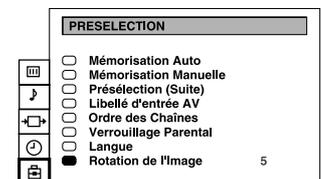
1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur.



2. Appuyez sur la touche ↓ pour sélectionner le symbole  dans le menu, puis appuyez sur la touche → pour accéder au menu «PRESELECTION».



3. Appuyez sur la touche ↓ pour sélectionner «Rotation de l'image», puis appuyez sur la touche → pour sélectionner le 0 (zéro) sur la droite du menu.



4. Appuyez sur les touches → ou ← pour régler la rotation de l'image. La plage de réglage va de -5 à +5.

5. Appuyez sur la touche OK pour mémoriser la nouvelle plage.

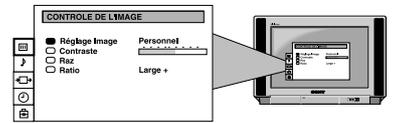
6. Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran.

# Utilisation du verrouillage parental

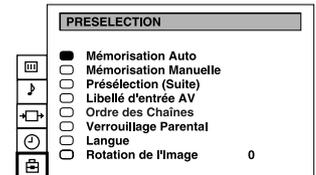
Cette fonction permet d'empêcher la visualisation de certaines émissions sur le téléviseur.



1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur.



2. Appuyez sur la touche ↓ de la télécommande pour sélectionner le symbole  dans le menu, puis appuyez sur la touche → pour accéder au menu «PRESELECTION».



3. Appuyez sur la touche ↓ pour sélectionner «Verrouillage Parental», puis appuyez sur la touche → pour accéder au menu «VERROUILLAGE PARENTAL».

VERROUILLAGE PARENTAL			
	PROG	STD	CANAL NOM
<input checked="" type="checkbox"/>	0	L	C 28 BBC-W
<input type="checkbox"/>	1	L	C 29 VHS-2
<input type="checkbox"/>	2	L	C 35 CNN--
<input type="checkbox"/>	3	L	C 38 ----
<input type="checkbox"/>	4	L	C 40 MV-CH
<input type="checkbox"/>	5	L	C 42 VHS-1
<input type="checkbox"/>	6	L	C 55 ----
<input type="checkbox"/>	7	L	C 56 8MM
<input type="checkbox"/>	8	L	C 57 ----
<input type="checkbox"/>	9	L	C 58 ----

4. Appuyez sur la touche ↓ pour sélectionner la chaîne à verrouiller, puis appuyez sur la touche OK pour confirmer votre sélection. Le symbole  apparaît devant le numéro de chaîne pour indiquer qu'elle est désormais verrouillée. Pour déverrouiller la chaîne, appuyez de nouveau sur la touche OK. Le symbole  disparaît.

VERROUILLAGE PARENTAL			
	PROG	STD	CANAL NOM
<input type="checkbox"/>	0	L	C 28 BBC-W
<input type="checkbox"/>	1	L	C 29 VHS-2
<input type="checkbox"/>	2	L	C 35 CNN--
<input type="checkbox"/>	3	L	C 38 ----
<input checked="" type="checkbox"/>	4	L	C 40 MV-CH
<input type="checkbox"/>	5	L	C 42 VHS-1
<input type="checkbox"/>	6	L	C 55 ----
<input type="checkbox"/>	7	L	C 56 8MM
<input type="checkbox"/>	8	L	C 57 ----
<input type="checkbox"/>	9	L	C 58 ----

5. Répétez l'étape 4 pour verrouiller d'autres chaînes.

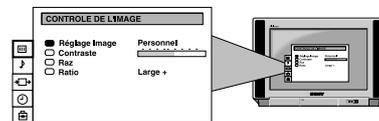
6. Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran.

## Utilisation de la temporisation

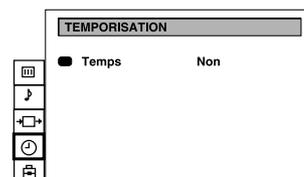
Le téléviseur peut être réglé pour passer automatiquement en mode de veille après un délai que vous choisissez. Vous pouvez régler ce délai par 30 minutes, jusqu'à un maximum de 4 heures.



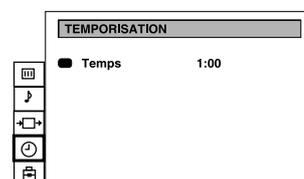
1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur.



2. Appuyez sur la touche ↓ de la télécommande pour sélectionner le symbole ⌚ à l'écran, puis appuyez sur la touche ➡ à deux reprises.



3. Appuyez sur les touches ➡ ou ⬅ de façon répétée jusqu'à ce que le délai désiré apparaisse à l'écran.



4. Une fois le délai sélectionné, appuyez sur la touche OK pour confirmer.

5. Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran.



Une minute avant le passage en mode veille, le temps restant s'affiche.

**Remarques :** Vous pouvez, à tout moment, appuyer sur la touche ⏏ pour voir la durée restante.

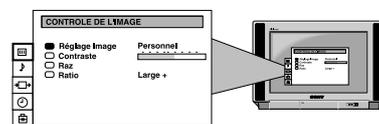
Pour quitter le mode de veille et retourner au fonctionnement normal, appuyez sur la touche  $\text{I}/\text{O}$ .

# Mémorisation manuelle des chaînes

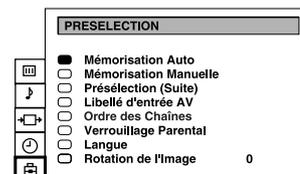
Vous avez déjà mémorisé les chaînes conformément aux instructions du début de ce manuel. Vous pouvez néanmoins effectuer cette opération de mémorisation manuellement et ajouter des chaînes analogiques, une à une, au téléviseur.



1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu à l'écran.



2. Appuyez sur la touche ↓ pour sélectionner le symbole  à l'écran, puis appuyez sur la touche → pour accéder au menu PRESELECTION.



3. Appuyez sur la touche ↓ pour sélectionner «Mémorisation Manuelle» dans le menu, puis appuyez sur la touche → pour accéder au menu «MEMORISATION MANUELLE».

MEMORISATION MANUELLE				
PROG	STD	CANAL	NOM	
<input checked="" type="checkbox"/>	0	L	C 29	----
<input type="checkbox"/>	1	L	C 31	----
<input type="checkbox"/>	2	L	C 32	----
<input type="checkbox"/>	3	L	C 36	----
<input type="checkbox"/>	4	L	C 37	----
<input type="checkbox"/>	5	L	C 40	----
<input type="checkbox"/>	6	L	C 41	----
<input type="checkbox"/>	7	L	C 44	----
<input type="checkbox"/>	8	L	C 49	----
<input type="checkbox"/>	9	L	C 52	----

4. Appuyez sur les touches ↑ ou ↓ pour sélectionner un numéro de chaîne libre puis appuyez sur la touche → pour confirmer.

MEMORISATION MANUELLE				
PROG	STD	CANAL	NOM	
<input type="checkbox"/>	0	L	C 29	----
<input checked="" type="checkbox"/>	1	L	C 31	----
<input type="checkbox"/>	2	L	C 32	----
<input type="checkbox"/>	3	L	C 36	----
<input type="checkbox"/>	4	AV1		----
<input type="checkbox"/>	5	AV2		----
<input type="checkbox"/>	6	L	C 41	----
<input type="checkbox"/>	7	L	C 44	----
<input type="checkbox"/>	8	L	C 49	----
<input type="checkbox"/>	9	L	C 52	----

5. Appuyez sur les touches ↑ ou ↓ pour sélectionner la norme de diffusion (L pour la France, I pour le Royaume-Uni ou B/G pour les pays d'Europe occidentale) ou une source d'entrée vidéo (AV1, AV2 ...), puis appuyez sur la touche → pour confirmer.

6. Appuyez sur les touches ↑ ou ↓ pour sélectionner C pour les chaînes hertziennes ou S pour les chaînes par câble dans la colonne «CANAL», puis appuyez sur la touche → pour confirmer.

7. Sélectionnez le premier chiffre de «CANAL» puis le second chiffre de «CANAL» à l'aide des touches numériques de la télécommande

ou  
Appuyez sur les touches ↑ ou ↓ pour rechercher la chaîne disponible suivante.

8. Si vous ne souhaitez pas mémoriser cette chaîne sur le numéro sélectionné, appuyez sur les touches ↑ ou ↓ de la télécommande pour continuer à rechercher la chaîne désirée.

9. S'il s'agit de la chaîne que vous souhaitez mémoriser, appuyez sur la touche OK.

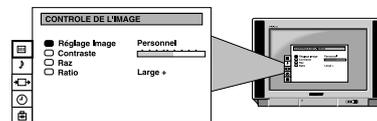
10. Répétez les étapes 4-9 pour mémoriser d'autres chaînes, puis appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran.

# Supprimer des numéros de chaînes

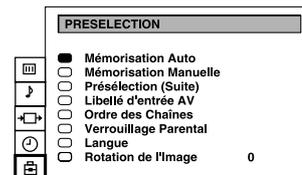
Cette fonction permet de supprimer des numéros de chaînes libres lors de leur sélection à l'aide des touches **PROGR+/-**. Ces numéros restent toutefois accessibles à l'aide des touches numériques.



1. Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur.



2. Appuyez sur la touche **↓** de la télécommande pour sélectionner le symbole  dans le menu, puis appuyez sur la touche **➡** pour accéder au menu «PRESELECTION».



3. Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner «Mémorisation Manuelle», puis appuyez sur la touche **➡** pour accéder au menu «MEMORISATION MANUELLE».

MEMORISATION MANUELLE			
PROG	STD	CANAL	NOM
<input checked="" type="checkbox"/>	0	L	C 29
<input type="checkbox"/>	1	L	C 31
<input type="checkbox"/>	2	L	C 32
<input type="checkbox"/>	3	L	C 36
<input type="checkbox"/>	4	L	C 37
<input type="checkbox"/>	5	L	C 40
<input type="checkbox"/>	6	L	C 41
<input type="checkbox"/>	7	L	C 44
<input type="checkbox"/>	8	L	C 49
<input type="checkbox"/>	9	L	C 52

4. Appuyez sur les touches **↑** ou **↓** pour sélectionner le numéro de chaîne à supprimer, puis appuyez sur la touche **➡** pour accéder à la colonne «STD».

MEMORISATION MANUELLE			
PROG	STD	CANAL	NOM
<input type="checkbox"/>	0	L	C 29
<input type="checkbox"/>	1	L	C 31
<input type="checkbox"/>	2	L	C 32
<input type="checkbox"/>	3	L	C 36
<input checked="" type="checkbox"/>	4	L	C 37
<input type="checkbox"/>	5	L	C 40
<input type="checkbox"/>	6	L	C 41
<input type="checkbox"/>	7	L	C 44
<input type="checkbox"/>	8	L	C 49
<input type="checkbox"/>	9	L	C 52

5. Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner «---», puis appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser.

6. Répétez les étapes 4 et 5 pour supprimer d'autres numéros.

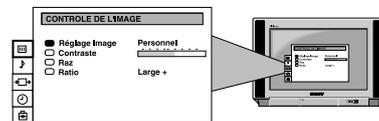
7. Appuyez sur la touche **MENU** pour faire disparaître le menu de l'écran.

# Donner un nom à une chaîne

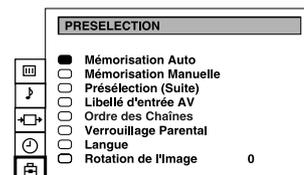
En général, les noms des chaînes sont tirés automatiquement du télétexte (si disponibles). Il est toutefois possible de nommer une chaîne ou une source d'entrée vidéo en utilisant un maximum de 5 caractères (lettres ou chiffres).



1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur.



2. Appuyez sur la touche ↓ pour sélectionner le symbole  dans le menu, puis appuyez sur la touche → pour accéder au menu «PRESELECTION».



3. Appuyez sur la touche ↓ pour sélectionner «Mémorisation Manuelle», puis appuyez sur la touche → pour accéder au menu «MEMORISATION MANUELLE».

MEMORISATION MANUELLE			
PROG	STD	CANAL	NOM
0	L	C 29	-----
1	L	C 31	-----
2	L	C 32	-----
3	L	C 36	-----
4	L	C 37	-----
5	L	C 40	-----
6	L	C 41	-----
7	L	C 44	-----
8	L	C 49	-----
9	L	C 52	-----

4. Appuyez sur les touches ↑ ou ↓ pour sélectionner la chaîne que vous souhaitez nommer.

MEMORISATION MANUELLE			
PROG	STD	CANAL	NOM
0	L	C 29	-----
1	L	C 31	-----
2	L	C 32	-----
3	L	C 36	-----
4	L	C 37	-----
5	L	C 40	-----
6	L	C 41	-----
7	L	C 44	-----
8	L	C 49	-----
9	L	C 52	-----

5. Appuyez sur la touche → de façon répétée jusqu'à ce que le premier élément de la colonne «NOM» soit sélectionné.

6. Appuyez sur les touches ↑ ou ↓ pour sélectionner une lettre ou un chiffre (sélectionnez «-» pour un blanc), puis appuyez sur la touche → pour confirmer. Sélectionnez les 4 autres caractères de la même manière.

7. Une fois tous les caractères sélectionnés, appuyez sur la touche OK.

8. Répétez les étapes 4 à 7 pour nommer d'autres chaînes.

9. Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran.

# Télétexte

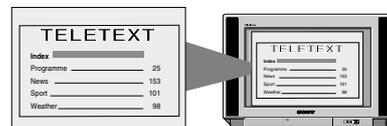
Le télétexte est un service gratuit d'information transmis par la plupart des chaînes de télévision.



## Activation/désactivation du télétexte

1. Appuyez sur une touche numérique de la télécommande pour sélectionner la chaîne à laquelle correspond le service de télétexte auquel vous souhaitez accéder.
2. Appuyez sur la touche  de la télécommande pour activer le télétexte.
3. Sélectionnez le numéro de la page désirée à l'aide des touches numériques de la télécommande. En cas d'erreur, terminez l'introduction du numéro, puis réintroduisez le numéro de page correct.
4. Appuyez sur la touche  pour désactiver le télétexte.

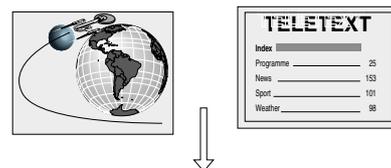
**Remarque :** Des erreurs de télétexte peuvent se produire si les signaux de diffusion sont faibles.



## Utilisation d'autres fonctions du télétexte

### Pour superposer le télétexte à l'image du téléviseur

Appuyez sur la touche  de la télécommande une fois en mode télétexte ou deux fois en mode TV pour superposer le télétexte à l'image du téléviseur. Appuyez sur la touche  une fois de plus pour annuler.



### Pour passer à la page suivante ou précédente

Appuyez sur les touches  ou  pour sélectionner la page précédente ou suivante.

### Pour geler une page de télétexte

Appuyez sur la touche  pour geler la page. Appuyez de nouveau pour annuler.

### Affichage d'informations cachées (ex. réponses à un questionnaire)

Appuyez sur la touche  pour afficher les informations. Appuyez de nouveau pour masquer les informations.

### Utilisation des touches de couleur pour accéder à des pages (Fastext)

(uniquement disponible si la chaîne de télévision diffuse des signaux Fastext)

Lorsque le menu en couleur s'affiche au bas d'une page, appuyez sur la touche de couleur (vert, rouge, jaune ou bleu) de la télécommande pour accéder à la page correspondante.

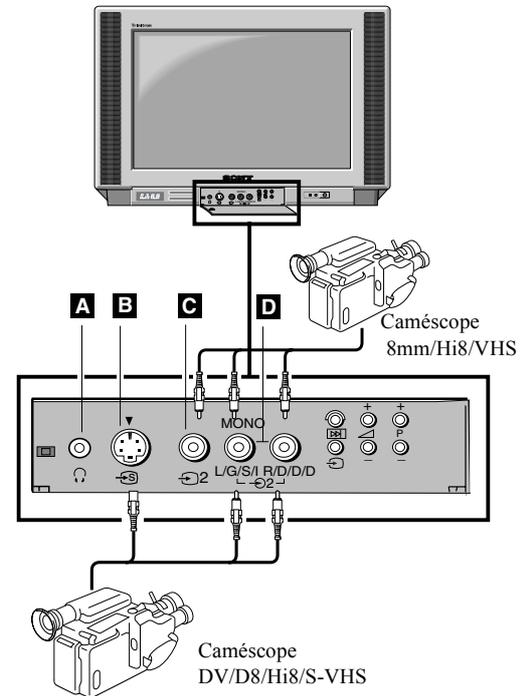
# Branchement d'un équipement complémentaire

Les instructions suivantes indiquent comment brancher tout un éventail d'équipements complémentaires sur votre téléviseur.

## Branchement d'un équipement complémentaire

1. Branchez votre équipement sur le connecteur correct du téléviseur (comme indiqué dans l'illustration).
2. Appuyez sur la touche  de façon répétée sur la télécommande jusqu'à ce que le symbole d'entrée correct pour votre équipement apparaisse à l'écran :

Symbole	Signaux d'entrée
 1	• Signal d'entrée audio/vidéo via le connecteur péritélévision <b>F</b>
	• Signal d'entrée RVB via le connecteur péritélévision <b>F</b>
 2	• Signal d'entrée audio/vidéo via le connecteur péritélévision <b>G</b> ou les prises cinch <b>C</b> et <b>D</b>
 2	• Signal d'entrée S vidéo via le connecteur péritélévision <b>G</b> ou les prises cinch <b>B</b> et <b>D</b>
 3	• Signal d'entrée audio/vidéo via le connecteur péritélévision <b>H</b>



3. Mettez l'équipement branché sous tension.
4. Pour retourner à l'image normale du téléviseur, appuyez sur la touche  de la télécommande.

Remarque : Pour éviter une dégradation d'image, ne branchez pas d'équipement sur les connecteurs **B**, **C**, **D** et **G** en même temps.

## Informations supplémentaires pour le branchement d'un équipement complémentaire

### Branchement d'un magnéto

Il est recommandé de brancher le magnéto sur le connecteur **H** à l'aide d'un câble péritélévision. Si vous ne disposez pas d'un câble péritélévision, reportez-vous à la section «Mémorisation manuelle des chaînes» de ce mode d'emploi pour mémoriser manuellement le signal du magnéto sur le numéro de chaîne «0» du téléviseur.

### Branchement d'un casque

Branchez votre casque sur le connecteur **A** à l'avant du téléviseur.

### Branchement d'un équipement audio externe

Branchez votre équipement Hi-fi sur les connecteurs **E** à l'arrière du téléviseur si vous souhaitez amplifier la sortie audio du téléviseur. Il est possible de faire varier le niveau de sortie des connecteurs **E** en réglant le volume du casque (reportez-vous à la section «Réglage du son» de ce manuel).

### Pour l'équipement mono

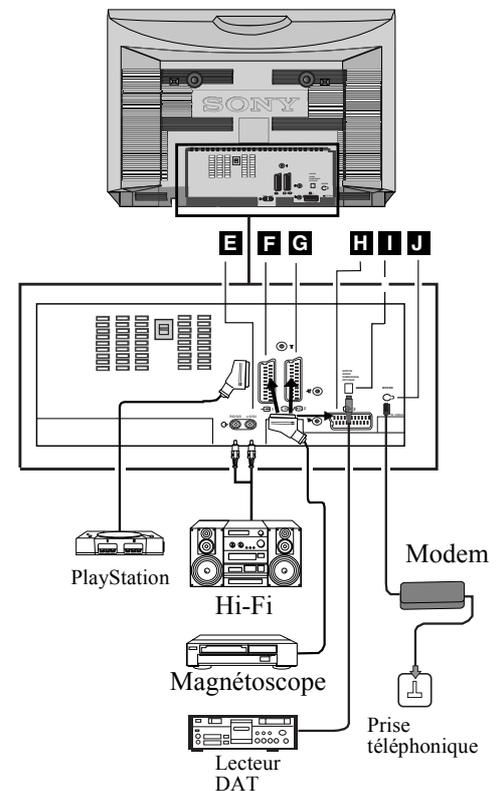
Branchez la fiche cinch sur le connecteur L/G/S/I à l'avant du téléviseur et sélectionnez le signal d'entrée  conformément aux instructions de cette page. Enfin, reportez-vous à la section «Réglage du son» de ce manuel et sélectionnez «A» dans le menu du son.

### Pour les platines DAT ou MiniDisc

Branchez sur le connecteur audio numérique **I** à l'arrière du téléviseur.

### Branchement d'un modem

Branchez le modem sur le connecteur **J** à l'arrière du téléviseur et sur votre prise téléphonique.



# Branchement d'un équipement complémentaire



## Sélection de la source de sortie pour la prise péritélévision **G** ou **H**

1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur.

---

2. Appuyez sur la touche  $\downarrow$  pour sélectionner le symbole  $\rightarrow \square \leftarrow$  dans le menu, puis appuyez sur la touche  $\rightarrow$  pour accéder au menu «CONNEXION VIDEO».

---

3. Appuyez sur la touche  $\downarrow$  pour sélectionner «Ecran TV» (source d'entrée pour l'écran du téléviseur) ou «Sortie» (source de sortie pour le connecteur  $\leftrightarrow 3$ ), puis appuyez sur la touche  $\rightarrow$  pour confirmer.

---

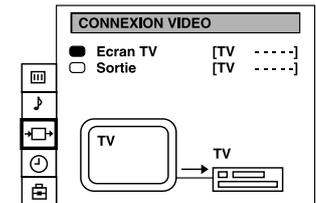
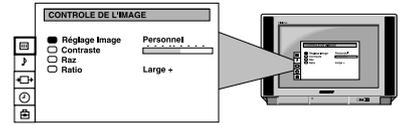
4. Appuyez sur les touches  $\rightarrow$  ou  $\leftarrow$  pour sélectionner la source désirée (voir ci-dessous), puis appuyez sur la touche OK pour confirmer :

Ecran TV	TV, AV1, RGB, AV2, YC2, AV3, SAT
Sortie	TV, AV1, AV2, YC2, AV3, SAT, AUTO

5. Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran.

**Remarque :** Si vous connectez un décodeur Canal + hertzien sur ce téléviseur, vous devez régler "TV" dans "Sortie" pour que l'image provenant du décodeur apparaisse décodée.

**Important :** pour enregistrer les émissions provenant du décodeur satellite intégré, sélectionnez "SAT" dans "Sortie".



# Utilisation de la fonction «Libellé d'entrée AV»

Cette fonction permet de nommer l'équipement complémentaire que vous avez branché sur les connecteurs du téléviseur. Ce nom peut comprendre un maximum de 5 caractères (lettres ou chiffres) et s'affichera chaque fois que l'équipement est sélectionné pour être utilisé.



1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran du téléviseur.

2. Appuyez sur la touche ↓ pour sélectionner le symbole  dans le menu, puis appuyez sur la touche → pour accéder au menu «PRESELECTION».

3. Appuyez sur la touche ↓ pour sélectionner «libellé d'entrée AV», puis appuyez sur la touche → pour accéder au menu «LIBELLE D'ENTREE AV».

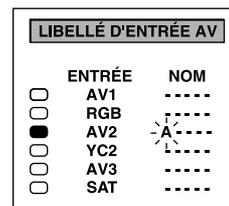
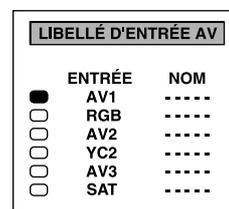
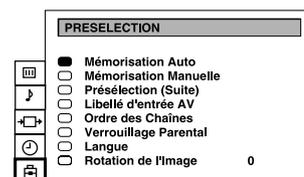
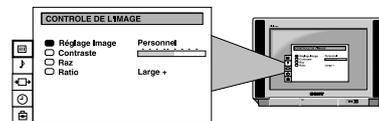
4. Appuyez sur les touches ↑ ou ↓ pour sélectionner la source d'entrée à nommer (ex. AV2), puis appuyez sur la touche → pour sélectionner le premier élément de la colonne «NOM».

5. Appuyez sur les touches ↑ ou ↓ pour sélectionner une lettre ou un chiffre (sélectionnez «-» pour un blanc), puis appuyez sur la touche → pour confirmer. Sélectionnez les 4 autres caractères de la même manière.

6. Une fois tous les caractères sélectionnés, appuyez sur la touche OK.

7. Répétez les étapes 4 à 6 si vous souhaitez nommer d'autres sources d'entrée.

8. Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran.



# Spécifications

## Normes de télévision

L, B/G/H, I, DK

## Standard de couleur

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (entrée vidéo uniquement)

MPEG 2

## Canaux

Voir «Canaux captables» en page suivante.

## Tube image

FD Trinitron WIDE.

Environ 71 cm (environ 66 cm en diagonale), déflection 102°.

## Connecteurs arrière

-  1 Connecteur Euro 21 broches (norme CENELEC), y compris entrée audio/vidéo entrée RGB, sortie audio/vidéo TV.
-  2 /  2 Connecteur Euro 21 broches (norme CENELEC), y compris entrée audio/vidéo entrée S-vidéo, sortie audio/vidéo sélectionnable (Sauf SORTIE (SATELLITE) lorsque vous regardez AV3).
-  3 Connecteur Euro 21 broches (norme CENELEC), y compris entrée audio/vidéo sortie audio/vidéo sélectionnable.
-  Sorties audio - prises cinch.  
Un connecteur de sortie audio numérique optique.

## Connecteurs avant

-  2 Entrée vidéo - prises cinch.
-  2 Entrées audio - prises cinch.
-  Entrée S-vidéo - DIN 4 broches.
-  Prise pour casque - miniprise stéréo.

## Sortie du son

Gauche/droite : 2 x 20 W (puissance musicale)

Subwoofer : 20 W (puissance musicale)

## Consommation électrique

123 W

## Dimensions (L x H x P)

Environ 761 x 496 x 525 mm

## Poids

Environ 45 kg

## Accessoires fournis

Télécommande RM-931 (1)

Pile AA IEC (2)

MODEM V.23 (1)

Cable téléphonique (1)

## Autres fonctions

Télétexte

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

## Caractéristiques techniques

### Canaux captables (hertziens analogiques)

	Canaux captables	Affichage des canaux
L	F2..F10, F21..F69	C02..C10, C21..C69
CABLE TV (1)	B, C..Q S21..S44	S02-S17
B/G/H	E2..12, 21..69	C02..C12, C21..69
CABLE TV (1)	S1..S41	S01..S41
CABLE TV (2)	S01..S05	S42..S46
	M1..M10	S01..S10
	U1..U10	S11..S20
ITALIA	A, B..H, H1, H2	C13, C14..C20, C11, C12
I	B21..B69	C21..C69
D/K	R1..R12 R21..R69	C01..C012 C21..C69
CABLE TV	S1..S41	S01..S41
	S01..S05	S42..S46

# Dépannage

Voici quelques solutions simples à des problèmes susceptibles d'affecter la qualité de l'image et du son.

Problème	Solution
Pas d'image (écran noir), pas de son	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez le téléviseur.</li> <li>• Appuyez sur la touche  à l'avant du téléviseur.</li> <li>• Si l'indicateur  est allumé, appuyez sur la touche  ou sur une touche numérique de la télécommande.</li> <li>• Vérifiez le branchement de l'antenne ou de l'antenne satellite.</li> <li>• Eteignez le téléviseur pendant 3 ou 4 secondes, puis rallumez-le en utilisant la touche  à l'avant du téléviseur.</li> </ul>
Pas d'image ou image de mauvaise qualité (écran noir), mais bon son	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A l'aide du système de menus, sélectionnez Contrôle de l'image. Réglez la luminosité, l'image et la balance des couleurs.</li> <li>• Dans le menu Contrôle de l'image, sélectionnez Raz pour rétablir les réglages d'usine.</li> </ul>
Mauvaise qualité d'image avec une source vidéo RVB	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur la touche  de la télécommande de façon répétée jusqu'à ce que le symbole RGB  s'affiche à l'écran.</li> </ul>
Bonne image, pas de son	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur la touche  de la télécommande.</li> <li>• Si  est affiché, appuyez sur la touche  de la télécommande.</li> </ul>
Pas de couleur avec des émissions en couleur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A l'aide du système de menus, sélectionnez Contrôle de l'image et réglez la couleur.</li> <li>• Dans Contrôle de l'image, sélectionnez Raz pour rétablir les réglages d'usine.</li> </ul>
Image déformée en cas de changement de chaînes ou de sélection du télétexte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettez hors tension tout équipement branché sur les connecteurs péritélévision à l'arrière du téléviseur.</li> </ul>
La télécommande ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez les piles.</li> <li>• Assurez-vous que la télécommande est dans le mode correct. Appuyez sur la touche TV/SAT jusqu'à ce qu'elle soit verte pour le mode TV ou rouge pour le mode SAT.</li> </ul>
L'indicateur de mode de veille  sur le téléviseur clignote	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactez votre centre de service Sony le plus proche.</li> </ul>

- Si les problèmes persistent, faites contrôler votre téléviseur par du personnel qualifié.
- N'ouvrez JAMAIS le coffret vous-même.

# Les principaux émetteurs français

Compte tenu des évolutions, les émetteurs et canaux annoncés ci-après sont donnés à titre d'information et non d'engagement. Pour la réception de la majorité des émetteurs l'antenne doit être en «position horizontale». Lorsqu'elle doit être en «position verticale» la lettre V suit le numéro de canal.

	EMETTEURS	CANAUX					
		TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
1	ABBEVILLE Limeux	63	67	60			
2	AJACCIO Coli Chiavari	31	21	24			
3	ALBERTVILLE fort du Mont	45	39	42	07V		
4	ALENÇON Mont d'Amain	48	51	54			
5	ALES l'Hermitage					62	60
	ALES Mont Boquet	27	21	24	65		
6	AMIENS St-Just/DURY	41	47	44	05 ou 10	49	52
7	ANGERS Rochefort	47	44	41	10	51	53
8	ANGOULEME St-Saturnin					31	34
9	ARGENTON/CREUSE Malicornay	46	40	43			
10	AURILLAC AUVERGNE La Bastide			54	09V		
11	AUTUN Bois de Roi	48	51	54			
12	AUXERRE Molesmes	37	31	34			
13	AVIGNON Mont Ventoux/LE PONTET	42	45	39		47	54
14	BAR DE LUC Willeroncourt	51	48	54			
15	BASTIA Serra di Pigno	41	47	44			
16	BAYONNE La Rhune	64	58	61	07V	56	
17	BERGERAC Audrix	37	34	31			
18	BESANÇON Lomont/BREGILLE	47	41	44	03V	45	
	BESANÇON Montfaucon	29	23	26	08V		
19	BORDEAUX Bouillac	63	57	60	08	65	43
20	BOULOGNE Mont Lambert	29	34	37	10		
21	BOUGES Neuvy	23	26	29	08	21	
22	BOURG EN BRESSE «Ramasse»					38	32
23	BREST Roc Trédudon	27	21	24	10	34	
24	BRIVE Lissac	23	29	26	06		
25	CAEN «Brullemail»	48	51	54	04		
	CAEN Mont Pincon/CHU	22	25	28	09	38	60
26	CANNES Vallarius					63	
27	CARCASSONE Pic de Nore	64	58	61	03V		
28	CHAMBERY Mont du Chat	29	58	23	08		
29	CHAMONIX Aiguille du Midi	25	28	22			
30	CHAMPAGNOLLE Le Bulay	58	61	64			
31	CHARTES Montlandon	55	50	63	09	47	
32	CHAUMONT Chalindray	52	49	55			
33	CHERBOURG Digosville	65	59	62	06 ou 08	35	
34	CLERMONT-FERRAND Puy de Dôme/ROYAT	22	28	25	05	58	61
35	CLUSES St.-Sigismond	56	50	53	06		
36	CORTE Antisanti	59	61	54			
37	DIJON Nuit St-Georges	59	62	65	09	46V	43V

# Les principaux émetteurs français

	EMETTEURS	CANAUX					
		TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
38	DUNQUERQUE Mont de Cats	42	39	45		59	62
39	EPINAL Bois de la Vierge	65	60	63	10V		
40	FORBACH Kreutzberg	47	22	25	28		
41	GAP Mont Colombis	27	21	24	09		
42	GEX Mont Rond	27	21	24	05V		
43	GRENOBLE Chamrousse	56	50	53	06 ou 09	59	62
44	GUERET St-Léger	64	58	61	09		
45	HIRSON Landouzy	54	48	51			
46	HYERES Cap Bénéal	65	59	62	06		
47	LA BAULE ESCOUBLAC «St-Clare»					38	
48	LA ROCHELLE «Mireuil»					48	51
49	LAVAL Mont Rochard	63	57	60			
50	LE CREUSOT Mont St-Vincent	35	33	30	67	38	60
51	LE HAVRE Harfleur	46	43	40	05	53	
52	LE HAVRE Basse Normandie		35				
53	LE MANS Mayer	24	27	21	05V	32	
54	LE PUY St-Jean de Nay	63	57	60			
55	LENS «Bouvigny»	51	54				
56	LESPARRE Ordonnac	39	45	42			
57	LILLE Boubigny/LAMBERSART	27	21	24	05	51	54
58	LIMOGES Les Cars	56	50	53	05/07/10		
59	LONGWY Bois du châ	52	47	44	08		
60	LORIENT «Ploermeur»				62		
61	LYON Fourvière	61	58	64	66	28	22
62	LYON Mont Pilat	46	40	43	10		
63	MACON Bois de Cenves	57	55	49			
64	MANTES Maudétour	64	58	61		55	53
65	MARSEILLE Grande Etoile	29	23	26	05	32	38
66	MARSEILLE Pomègues	40	46	43	57	54	
67	MAUBEUGE Rousies	39	42	45	29	32	
68	MENDE Truc de Fortino	37/31	34	68			
69	MENTON Cap Martin	62	50	56	68		
70	MELZ Luttange	37	34	31	05V	39	
71	MEZIERES Sury	29	23	26	36		
72	MILLAU Levezou	47	44	41	10		
73	MONTLUCON «Maregnon»					49	52
74	MONNETTIER MORNEX Mont Salève	42	45	48	64		
75	MONTMELLIAN Le Fort	64	58	61	09		
76	MONTPELLIER Saint-Baudille	56	50	53	63	48V	
77	MORTAIN Grande Fontaine	50	52	55			
78	MORTEAU Monteblon	48	54	51			
79	MULHOUSE Belvédère	27	21	24	05	55	
80	NANCY Malzéville	23	29	26	08	55	43
81	NANTES Haute Goulaine	23	29	26	09V	21	65
82	NEUF CHATEL Croixdelle	51	48	54	65		
83	NEVERS «Challuy»					41	
84	NICE Mont Alban/LA MADELEINE	64	58	61	66 ou 32	51	
85	NIMES «Bas Rhône»					31	37
86	NIORT Maisonnay	22	28	25	06V	38	

# Les principaux émetteurs français

	EMETTEURS	CANAUX					
		TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
87	NIORT Sud Vendée			58			
88	ORLEANS Trainou	42	39	45		52	53
89	PARIS Tour Eiffel	25	22	28	06	30	33
	PARIS EST Chennevières	43	46	40	53	48	58
	PARIS NORD Sannois	45	39	56	59	65	62
	PARIS SUD Villebon	49	52	62	65	58	42
90	PARTHENAY Amailoux	52	49	55			
91	PERPIGNAN Pic Néoulous	22	25	28	07		
92	PIGNANS ND des Anges	46	43	40	56		
93	POITIERS «Les Couronneries» /Hospital des Champs					41	41
94	PORTOVECCHIO Col de Méla	40	34	37			
95	PRIVAS Crète Blandine	64	58	61			
96	QUIMPER	29	37	31	06		
97	REIMS Charleville	29	23	26	36		
98	REIMS Hautvillers	43	46	40	09	63	
99	RENNES Saint-Pern	39	45	42	07	34	31
100	ROUEN Grande Couronne	23	33	26	07	59	62
101	SAINT ETTIENNE Croix de Guizay	35	30	33	38	65	62
102	SAINT ETTIENNE «Pilat»	46	40	43	10		
103	SAINT FLOUR Vabres	52	49	55			
104	SAINT GINGOLPH Montpélerin	39	41	63			
105	SAINT-MALO	53V	45	42	07		
106	SAINT-MARTIN DE BELLE VILLE Point de la Masse	48	51	54			
107	SAINT-NAZAIRE «Pornichet la Ville-Blais»	23	29	26	06		
108	SAINT-NAZAIRE «Etoile du Matin»					55	52
109	SAINT-QUENTIN «Gauchy»					30	33
110	SAINT-RAPHAEL Pic de l'Ours	25	28	22	10V		
111	SARREBOURG Donon	40	53	50			
112	SENS Gisy les Nobles	57	63	60	05		
113	SERRES Beaumont	50	53	56	04		
114	STRASBOURG Nordheim	62	56	43	10V		
115	TARASCON S/ARIEGE Montoulieu	52	55	49	08		
116	TOULON Cap Sicié	51	48	54	09	57	60
117	TOULOUSE Pechbonnieu	45	39	42	07		
	TOULOUSE Pic du Midi	27	21	24	05	32	34
	TOULOUSE Aquitaine			47			
118	TOURETTE DU CHATEAU Mt Vial	54	62	65			
119	TOURS Chissay	65	59	62			57
120	TROYES Les riceys	27	24	21	07		29
121	USSEL Meymac	42	45	39			
122	UTELLE La Madone	47	44	41			
123	VALENCE «St-Romaine de l'Erps»					53	
124	VALENCIENNES «marly»					49	34
125	VANNES Moustoir' AC	50	56	53	05	58	
126	VERDUN Septsarges	65	59	62			
127	VILLERS COTTERETS Fleury	65V	59V	62V			
128	VITTEL Thullières	30	35	32			
129	WISSEMBOURGE selberg	54	48	51			



# **Notice d'utilisation Pour Le Décodeur Satellite**

# LA NAVIGATION CANALSATELLITE



## PILOTE

- Accès au Pilote
- Sortie du Pilote



## PROGR

- Accès au Guide des services
- Sortie du Guide des services



## 1234...

- Accès à un canal particulier (chaîne, radio, jeu, service) ou à un choix dans les services.
- Dans le Guide des programmes: accès aux jours de la semaine ou aux moments de la journée.



## PREFER

- Accès à l'univers des chaînes préférées
- Retour à l'ensemble des chaînes



+

- Dans le Pilote et le Guide des programmes: accès à plus d'information
- Sur une chaîne : accès au choix de la langue et du sous-titrage
- Quand le mot PLUS s'affiche sur la face avant du terminal : accès au message avertissant du début d'un programme sélectionné depuis le Guide des programmes



## PERSO

- Accès direct aux écrans de personnalisation du terminal
- Sortie des écrans de personnalisation et retour aux programmes TV



- Dans les services interactifs et les mosaïques : navigation.
- Sur un programme télé/radio :  
 ▲ ▼ changement de chaîne ou de radio



## OK

- Validation d'un choix



## SORTIE

- Sortie des services interactifs et retour au programme TV



## SERV

- Depuis une chaîne : accès direct à son service interactif
- Dans les services interactifs : retour au sommaire



## A B D E

A: Dans les services interactifs : retour à l'écran précédent.

Dans les mosaïques : accès au réglage du volume

B: Dans le Guide des programmes, saisie de l'heure et/ou du numéro de chaîne

D: Dans le Guide des programmes, modification des critères de tri. Dans les services interactifs, arrêter/relancer le défilement des images

E: Accès direct à la liste des chaînes. Sortie de la liste chaînes.

# SOMMAIRE

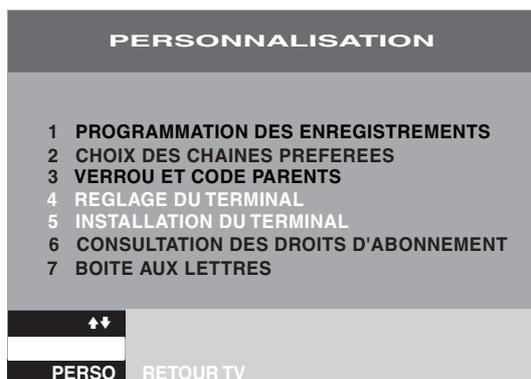
• <b>INSTALLATION DU DECODEUR</b>	37
POINTAGE DE L'ANTENNE	38
MEMORISATION DES CHAINES	39
REGLAGE DES FORMATS TV/MAGNETOSCOPE	40
• <b>REGLAGE DU DECODEUR</b>	41
LANGUE PREFEREE	41
SOUS-TITRAGE	41
REGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE	42
DUREE D'APPARITION DU BANDEAU TV	42
ALARME DU DECODEUR	42
• <b>NAVIGUER</b>	43
LE GUIDE DES SERVICES	43
• <b>PERSONNALISER</b>	44
SELECTIONNER SES CHAINES PREFEREES	44
VERROUILLER L'ACCES A CERTAINES CHAINES	44
CHOISIR LA LANGUE DU PROGRAMME	44
• <b>CHANGER DE CHAINE ET CONSULTER</b>	45
CHANGER DE CHAINE	45
LES PROGRAMMES TV	45
LES PROGRAMMES RADIO	46
• <b>COMMANDER</b>	47
COMMANDER DES PROGRAMMES	47
COMMANDER DES ARTICLES	47
• <b>ENREGISTRER</b>	48
ENREGISTREMENT SUR UNE CHAINE NUMERIQUE QUE VOUS REGARDEZ	48
ENREGISTREMENT SUR UNE CHAINE NUMERIQUE ALORS QUE VOUS REGARDEZ UNE CHAINE EN ANALOGIQUE	48
ENREGISTREMENT D'UN PROGRAMME A VENIR SUR UNE CHAINE NUMERIQUE	49
• <b>COMMUNIQUER</b>	49
CONSULTER SA BOITE AUX LETTRES	49
• <b>S'INFORMER ET JOUER</b>	49
S'INFORMER	49
JOUER	50
• <b>CONCLUSION</b>	51
• <b>CONTACTS</b>	51
• <b>COMPLETER SON ABONNEMENT CANAL SATELLITE</b>	51
• <b>SPECIFICATIONS TECHNIQUES DU DECODEUR</b>	51
• <b>LEXIQUE</b>	52

# INSTALLATION DU DECODEUR

Le moment de la mise en route de votre Décodeur est venu !

Insérez votre carte abonné dans votre Décodeur (le lecteur est situé derrière le panneau de la face avant du téléviseur), dans la fente du bas qui lui est réservée (placez la puce vers le haut).

Appuyez sur la touche TV/SAT puis sur un numéro de chaîne (0 - 9) sur votre télécommande. L'écran suivant apparaît alors :



Pour accéder à l'écran **INSTALLATION DU TERMINAL**, appuyez sur la touche 5 de votre télécommande.

## L'installation du Décodeur s'effectue en 3 étapes:

- **étape A** : pointage de l'antenne (touche 3).
- **étape B** : mémorisation des chaînes (touche 1).
- **étape C** : réglage du format TV/standard magnétoscope (touche 2).

A la fin de chaque étape, revenez à l'écran **INSTALLATION DU TERMINAL** en appuyant sur la touche **A** de votre télécommande.



## ETAPE A: POINTAGE DE L'ANTENNE

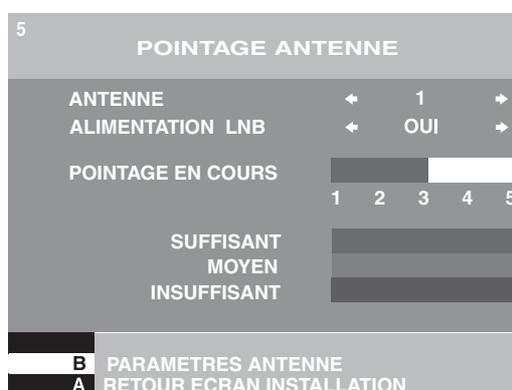
Les explications suivantes ne sont valables que pour le satellite ASTRA. En cas d'utilisation d'un satellite différent, veuillez consulter votre revendeur pour connaître les paramètres d'installation.

Pour un pointage efficace de la parabole sur le satellite, nous vous recommandons de faire appel à un installateur d'antenne professionnel muni d'appareils de mesure spécifiques.

Si vous installez vous-même votre antenne, ne manquez pas de suivre les instructions de montage et de pointage qui vous sont fournies avec la parabole.

Tout au long de ce réglage, votre Décodeur vous propose une assistance pour pointer votre antenne sur la position satellitaire d'ASTRA (19,2° EST par rapport à la direction SUD).

Choisissez **POINTAGE ANTENNE** (touche **3**) dans l'écran **INSTALLATION DU TERMINAL**.

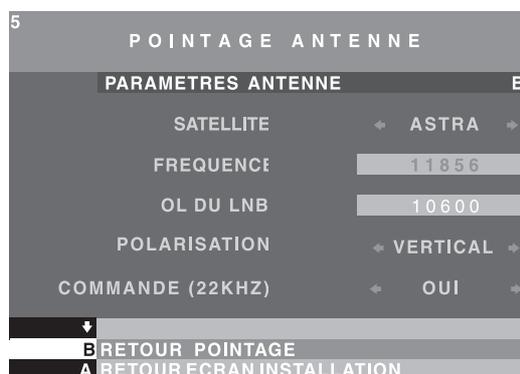


Pour consulter les paramètres permettant de capter les chaînes numériques du satellite ASTRA, appuyez sur la touche **B** de votre télécommande.

### Paramètres antenne:

Voici les paramètres standards

- le nom du satellite que vous souhaitez recevoir : ASTRA.
- la fréquence de ce satellite : 11 856 MHz.
- l'OL du LNB (fréquence de la tête de l'antenne): 10 600 MHz
- la polarisation : verticale.
- la commande (22 KHz): OUI



Cependant, vous pouvez avoir à modifier le paramètre 3 : l'OL du LNB. C'est la fréquence de la tête de votre antenne ou LNB, qui est mentionnée dans les instructions de montage de votre parabole et même souvent sur la tête elle-même. Si vous ne trouvez pas ce chiffre, faites appel au professionnel qui vous a fourni l'antenne.

Si la fréquence de votre antenne est différente de 10600 MHz (valeur pré-réglée), modifiez le paramètre OL du LNB (touche **3**): effacez la précédente valeur avec la touche ◀ puis entrez la valeur caractéristique de votre antenne.

Vous pouvez alors commencer le réglage du pointage.

## Réglage du pointage:

Retournez ensuite à l'écran pointage (appuyez sur la touche **B** de votre télécommande).

Choisissez alimentation LNB à l'aide des touches ◀ ou ▶ :

- **OUI** dans le cas d'une installation individuelle ou collective de type BIS.
- **NON** dans le cas d'une installation collective de type ULB.

Vous devez ensuite orienter votre antenne vers la position 19,2° EST.

Sur l'écran (voir page 37), un indicateur de niveau de réception vous renseigne sur la quantité et la qualité du signal reçu par le Décodeur. La surface couverte représente la quantité tandis que les couleurs indiquent la qualité (taux d'erreurs).

Pendant le pointage de l'antenne, repérez la position qui donne la plus grande surface couverte sur l'indicateur de niveau (Il est préférable d'effectuer ces manipulations avec l'aide de quelqu'un: une personne qui s'occupe de pointer l'antenne et l'autre qui contrôle sur écran le niveau de réception).

Remarque : il n'est toutefois pas indispensable que toute la surface soit couverte pour obtenir une réception satisfaisante.

Si le niveau est au vert et aux alentours de 3, le taux d'erreurs est acceptable, l'installation est bien réglée et vous pouvez fixer la parabole dans cette position. S'il est orange, le taux d'erreurs est critique et l'installation est à vérifier pour fonctionner de façon satisfaisante. S'il est rouge, l'installation n'est pas en état de fonctionner parce que le signal est de mauvaise qualité.

Dans ce dernier cas, la mauvaise qualité de réception peut être due à :

- un pointage imprécis de l'antenne.
- un mauvais positionnement de la tête d'antenne (veillez à ce que la tête d'antenne soit placée verticalement).
- une liaison par câble coaxial défectueuse entre l'antenne et le Décodeur (oxydation, écrasement, torsion excessive ...).

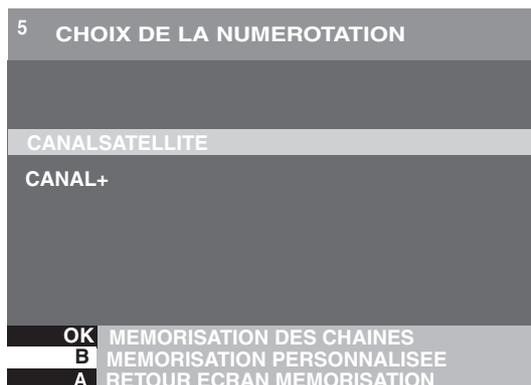
Nous vous conseillons alors de faire appel à un installateur d'antenne.

Une fois que l'indicateur est à la fois de couleur verte et aux alentours de 3, votre Décodeur est prêt à mémoriser les chaînes. Appuyez sur la touche **A** pour revenir à l'écran Installation du terminal.

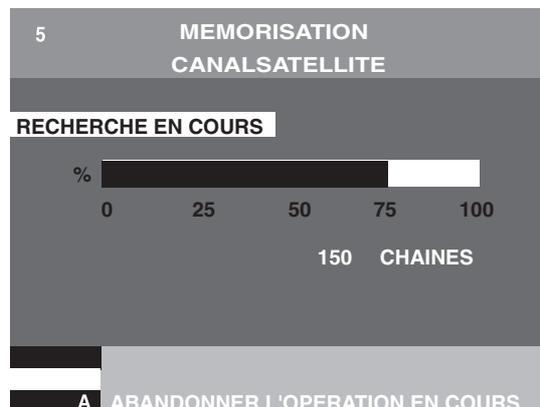
## ETAPE B: MEMORISATION DES CHAINES

Choisissez **MEMORISATION DES CHAINES** (touche **1**) dans l'écran **INSTALLATION DU TERMINAL**.

- Utilisation de deux satellites:  
Si vous désirez mémoriser les chaînes présentes sur un ou plusieurs satellites (par exemple Astra et Eutelsat), choisissez une mémorisation personnalisée (Touche **B**). Si vous sélectionnez **ANTENNE 1**, vous mémorisez les chaînes présentes sur le 1<sup>er</sup> satellite (Astra par défaut). Si vous sélectionnez **ANTENNE 2**, vous allez mémoriser les chaînes présentes sur les 2 satellites (Astra + autre).
- Abonnement à **CANAL + CANALSATELLITE**.  
Une numérotation claire spécialement conçue par **CANAL+** et **CANALSATELLITE** vous sera proposée si vous décidez de vous abonner à **CANAL+** ou **CANALSATELLITE**.



Lorsque vous avez indiqué votre choix, votre Décodeur lance une recherche automatique et vous propose pendant ce temps un écran d'attente. La durée d'une recherche automatique varie de 15 à 30 minutes.



Une fois la recherche terminée (l'indicateur de niveau atteint 100%), la liste des chaînes mémorisées dans votre Décodeur apparaît automatiquement.

Si vous constatez qu'il vous manque des chaînes, vérifiez la qualité de la réception en suivant les indications **Réglage du pointage** (page 14). Puis renouvelez l'opération en choisissant **RECOMMENCER LA MEMORISATION (PERSO, puis 5, 1 et 4)**.

## ETAPE C: REGLAGE FORMAT TV/STANDARD MAGNETOSCOPE

La dernière étape consiste à décrire au Décodeur le contexte dans lequel il est placé.

Pour sélectionner les informations qui correspondent à votre installation audiovisuelle, choisissez **FORMAT TV/STANDARD MAGNETOSCOPE** (touche 2) dans l'écran **INSTALLATION DU TERMINAL**.



Pour faire défiler les différentes propositions, appuyez sur les touches ◀ ou ▶ de votre télécommande.

Laissez dans un premier temps le choix 1 (signal TV) réglé sur RVB (rouge, vert, bleu) qui procure le plus souvent une meilleure qualité d'image que le réglage composite.

Si par la suite vous n'étiez pas tout à fait satisfait du rendu de l'image (couleur, contraste), vous pourriez sélectionner l'autre possibilité (réglage composite).

Votre magnétoscope est-il PAL ou SECAM (choix **2**)?

L'ensemble de ces réglages prendra effet dès que vous aurez appuyé sur la touche **A** de votre télécommande pour retourner à l'écran principal **INSTALLATION**.

Vous avez maintenant terminé l'installation du terminal. Retournez à l'écran principal **PERSONNALISATION** en appuyant sur la touche **A** de votre télécommande.

## REGLAGE DU DECODEUR

L'écran **REGLAGE DU TERMINAL** vous permet d'améliorer le confort personnel de votre écoute grâce à de nombreuses options.

Vous êtes sur l'écran Personnalisation. Pour accéder à l'écran **REGLAGE DU TERMINAL**, appuyez sur **4**.

Pour faire défiler et choisir une option à l'intérieur de chaque rubrique, utilisez les touches **←** ou **→**.



### LANGUE PREFEREE

Vous pourrez en bénéficier si le programme est diffusé dans la langue de votre choix. Vous avez le choix entre français, anglais, allemand, espagnol, italien ou version originale.

Par exemple, si vous sélectionnez **ANGLAIS**, vous recevrez cette version dès qu'un programme sera disponible en anglais.

### SOUS-TITRAGE

Vous pourrez en bénéficier si le programme est diffusé avec les sous-titres de votre choix. Vous avez le choix entre aucun, français, anglais, allemand, espagnol, italien.

Par exemple, si vous sélectionnez **ANGLAIS**, vous bénéficierez des sous-titres en anglais à chaque fois qu'ils seront diffusés.

## **REGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE**

Pour régler la date et l'heure, appuyez sur **B** ou sur **5**. Saisissez l'heure et la date, sélectionnez ETE ou HIVER et validez en appuyant sur la touche **OK**.

## **DUREE D'APPARITION DU BANDEAU TV**

Cette fonction vous permet de régler la durée d'apparition du bandeau qui vous informe sur le nom et le numéro de la chaîne à chaque changement de chaîne. Vous avez le choix entre normale, longue ou nulle.

## **ALARME DU DECODEUR**

Cette alarme vous alerte automatiquement lorsque l'un des programmes que vous avez choisi d'enregistrer (voir chapitre **ENREGISTRER** de la partie Utilisation) est sur le point de commencer. Vous avez le choix entre une alarme visuelle ou sonore + visuelle.

Pour que les réglages effectués soient gardés en mémoire, vous devez mettre votre Décodeur en veille: appuyez sur **PERSO** puis sur la touche verte  de votre télécommande.

# NAVIGUER

## LE GUIDE DES SERVICES

C'est le carrefour d'accès aux services interactifs. Pour faire apparaître le menu du Guide des Services, appuyez sur la touche **PROGR** à partir des chaînes du bouquet.

**Ce menu donne accès aux services suivants:**

**MOSAÏQUE** : la présentation interactive des chaînes du bouquet avec un accès direct aux programmes.

**LES PROGRAMMES** : le Guide des Programmes et la Liste des chaînes.

**KIOSQUE** : le canal de présentation de Kiosque.

**ABONNEMENT-OPTION** : la prise d'option et les informations abonnés.

**SERVICES INTERACTIFS** : les services interactifs associés aux chaînes ou à un événement.

**FORUM BOUTIQUE** : les boutiques, les jeux concours, les informations, les événements proposés par les chaînes.

**LES JEUX** : les Jeux de CANALSATELLITE.

**RADIOS** : les radios de CANALSATELLITE.

Pour accéder à la rubrique sélectionnée, appuyez sur la touche **OK**. Pour sortir du Guide des Services, appuyez sur la touche **SORTIE** ➡ , **PROGR** ou sur l'une des indications mentionnées sur l'écran TV.

# PERSONNALISER

**Vous pouvez personnaliser votre Décodeur de façon à l'adapter à votre mode d'utilisation.**

## SELECTIONNER SES CHAINES PREFEREES: *PREFER*

Cette fonction vous permet de changer de chaîne uniquement sur les chaînes que vous aimez le plus regarder.

Pour choisir vos chaînes préférées, appuyez sur *PERSO* puis sur **2**. Faites votre sélection parmi les chaînes à l'aide de la touche **OK**.

Pour changer de chaîne exclusivement sur vos chaînes préférées, appuyez sur *PREFER* ✕ (le symbole ✕ apparaît en blanc). Pour changer de chaîne de nouveau sur l'ensemble des chaînes reçues par votre Décodeur, appuyez une nouvelle fois sur *PREFER* ✕ (le symbole ✕ apparaît en rouge).

## VERROUILLER L'ACCES A CERTAINES CHAINES

Les verrous vous permettent d'empêcher l'accès à certaines chaînes, au moyen d'un code parents de 4 chiffres, que vous pouvez créer, garder secret et modifier.

Vous devez créer un code parents : appuyez sur *PERSO*, sur **3** puis **1**. Tapez maintenant un code à 4 chiffres de votre choix. Attention: ne l'oubliez pas, vous en aurez régulièrement besoin.

Une fois votre code parents créé, vous pouvez sélectionner les chaînes que vous désirez verrouiller : appuyez sur **2**, sur le numéro de chaîne choisie, puis sur **OK**.

Lorsque vous avez terminé votre sélection, appuyez sur **B** pour fermer les verrous.

Pour pouvoir ensuite accéder à une chaîne verrouillée, ou commander un programme payable à l'unité, vous devrez entrer votre code parents.

## CHOISIR LA LANGUE DU PROGRAMME

Quand vous regardez un programme sur une chaîne du bouquet *CANALSATELLITE* et de *CANAL+*, vous pouvez choisir la langue de diffusion du programme et/ou du sous-titrage en appuyant sur la touche **+**.

**NB** : vous bénéficiez de cette fonction si le programme est disponible dans la langue et le sous-titrage de votre choix.

# CHANGER DE CHAÎNE ET CONSULTER

## CHANGER DE CHAÎNE

- Appuyez sur le numéro de la chaîne ou utilisez les touches **▲** et **▼** ou **PROG+** et **PROG-**.

### La Liste des chaînes

Pour obtenir la liste des chaînes mémorisées par votre Décodeur tout en continuant à regarder votre programme :

- appuyez sur la touche **E** à partir des chaînes du bouquet,  
ou
- appuyez sur **PROGR**, choisissez la rubrique **LES PROGRAMMES** puis **ZAPLISTE**.

Pour changer de chaîne, appuyez sur la touche **OK**. Pour sortir de la liste des chaînes sans changer de chaîne, appuyez sur la touche **SORTIE** ou **E**.

### Le Pilote

Appuyez sur la touche **PILOTE** à partir d'une des chaînes du bouquet pour obtenir, sans changer de chaîne :

- des informations sur le programme que vous regardez et, en appuyant sur les touches **▲** ou **▼**, sur les programmes des autres chaînes. Pour aller sur un programme qui vous intéresse, appuyez sur la touche **OK**.
- des informations sur le programme suivant sur la chaîne que vous regardez et sur les autres chaînes en appuyant sur la touche **➔**.
- des informations complémentaires sur le programme affiché en appuyant sur la touche **+**.

Pour sortir du **PILOTE**, appuyez sur la touche **PILOTE** ou sur **SORTIE** **•➔** .

## LES PROGRAMMES TV

Le **GUIDE DES PROGRAMMES** présente sur sept jours tous les programmes des chaînes du bouquet **CANALSATELLITE** et de **CANAL+** ainsi que ceux des chaînes nationales hertziennes. Pour y accéder, appuyez sur la touche **PROGR**, sélectionnez **LES PROGRAMMES**, puis **LE GUIDE**. Vous accédez à un sommaire présentant les choix suivants :

- les programmes présentés sous forme de grille, par chaîne et par ordre chronologique de diffusion (**TOUS LES PROGRAMMES**);
- les programmes triés par genre (**FILM, SPORT, JEUNESSE, DOCUMENTAIRE ET AUTRES GENRES**);
- les programmes triés selon vos préférences par genre, chaîne et moment (**VOTRE PREFERENCE**);
- les programmes sélectionnés pour programmer l'alarme de votre Décodeur (**VOTRE PROGRAMMATION**).

En appuyant sur **+**, vous obtenez des informations supplémentaires sur le programme que vous avez sélectionné.

En appuyant sur la touche **OK** sur un programme sélectionné, vous pouvez :

- aller sur un programme en cours;
- commander un programme payant sur Kiosque;
- programmer l'alarme de votre Décodeur pour ne pas manquer un programme ou programmer son enregistrement (le mot **PLUS** s'affichera ensuite sur la face avant du Décodeur. Appuyez sur la touche **+** et sur **OK** pour regarder ou enregistrer le programme sélectionné).

Vous pouvez consulter les programmes pour le jour de la semaine et le moment de la journée qui vous intéressent en utilisant les touches de **0** à **9** (lun, mar, mer...).

**Rappel : pour utiliser toutes les fonctions du GUIDE DES PROGRAMMES, reportez-vous en début de manuel aux pages NAVIGATION CANALSATELLITE.**

Pour sortir du **GUIDE DES PROGRAMMES**, appuyez sur **PROGR** ou **SORTIE** **↔**.

### La Mosaïque

La Mosaïque Interactive présente sur trois écrans de 20 fenêtres chacun l'ensemble des programmes diffusés.

Pour accéder à la mosaïque :

- Choisissez le canal qui lui est réservé (canal **8**)  
ou
- appuyez sur **PROGR** et choisissez l'option **MOSAÏQUE**.

Une fois sur la Mosaïque, un rectangle rouge vous indique sur quelle chaîne vous vous situez.

En déplaçant ce rectangle rouge d'une fenêtre à l'autre à l'aide des touches **← → ↑ ↓**, vous obtenez :

- le son du programme diffusé,
- le titre et l'horaire de ce programme.

Pour sélectionner la chaîne, appuyez sur **OK**.

### LES PROGRAMMES RADIO

Pour accéder aux programmes radio

- allez sur les canaux qui leur sont réservés  
ou
- choisissez la rubrique **RADIOS** dans le **GUIDE DES SERVICES** (touche **PROGR**).

Une fois sur la Mosaïque des Radios, un rectangle rouge vous indique sur quelle radio vous vous situez.

En déplaçant ce rectangle rouge d'une fenêtre à l'autre à l'aide des touches **← → ↑ ↓**, vous obtenez :

- le son de la radio sélectionnée
- le titre du programme si celui-ci est disponible.

Pour accéder aux informations et aux services de la radio sélectionnée, appuyez sur la touche **OK**.

# COMMANDER

Grâce à votre Décodeur, vous pouvez commander des programmes payables à l'unité, des articles ou, dans le cadre de l'option téléchargement, télécharger des logiciels sur votre micro-ordinateur. Vous devez raccorder votre Décodeur à votre prise téléphonique (0,74F. l'appel au moment de la commande).

## COMMANDER DES PROGRAMMES

Allez sur l'un des canaux de KIOSQUE ou sélectionnez la rubrique KIOSQUE dans le GUIDE DES SERVICES.

### Quand le bandeau apparaît:

- appuyez sur la touche **OK** si vous voulez commander le programme en cours de diffusion.
- appuyez sur la touche **SERV** si vous voulez commander un programme à venir. Sélectionnez un programme puis appuyez sur la touche **OK** pour le commander.

Vous avez le choix entre 2 modes de paiement :

- par prélèvement;
- par carte bancaire : insérer votre carte bancaire dans le lecteur du Décodeur situé derrière le panneau de la face avant du téléviseur (lecteur du haut).

Vous pouvez aussi utiliser des jetons pour commander certains programmes (films adultes). Pour acheter des jetons, appuyez sur la touche **SERV** à partir de l'un des canaux de Kiosque.

Quelques minutes avant le début du programme commandé, allez sur le canal sur lequel il est diffusé, appuyez sur la touche **OK** pour le regarder.

## COMMANDER DES ARTICLES

Allez sur le canal réservé au FORUM BOUTIQUE et appuyez sur la touche **SERV** ou choisissez la rubrique FORUM BOUTIQUE dans le GUIDE DES SERVICES.

- sélectionnez une boutique à l'aide des touches **← → ↑ ↓** et **OK**.
- sélectionnez un produit à l'aide des touches **↑ ↓** et de la touche **OK**.
- pour commander un article, insérez votre carte bancaire et suivez les instructions qui apparaissent à l'écran.
- pour participer à une opération, appuyez sur la touche **OK**.
- pour revenir au sommaire et accéder aux autres boutiques, appuyez sur **SERV**.
- pour obtenir des informations sur le service depuis le sommaire, appuyez sur **+**.
- pour sortir du service, appuyez sur **SORTIE** **•→**.

# ENREGISTRER

Lorsque un enregistrement pré-programmé a commencé, il est impératif de laisser le téléviseur allumé. L'éteindre (ou le mettre en veille) annulerait l'enregistrement.

Si un enregistrement pré-programmé commence alors que le téléviseur est en veille, l'enregistrement s'effectuera correctement. Vérifiez que vous avez bien réglé "Sortie" sur "SAT" dans le menu "Connexion Video" du téléviseur (voir page 24).

## ENREGISTREMENT SUR UNE CHAÎNE NUMÉRIQUE QUE VOUS REGARDEZ

**Attention, on ne peut pas enregistrer une chaîne numérique pendant que l'on regarde une autre chaîne numérique.**

- réglez votre magnétoscope en <<auxiliaire>> (AUX) comme pour enregistrer une source externe.
- Au besoin, consultez la notice de votre magnétoscope au chapitre <<enregistrement d'une source externe>>.
- allumez votre Décodeur sur la chaîne que vous voulez enregistrer.
- déclenchez l'enregistrement sur votre magnétoscope.

**NB :** Sélectionner l'entrée ligne avec la touche <<CHOIX ENTREE>> sur un magnétoscope SONY.

## ENREGISTREMENT SUR UNE CHAÎNE NUMÉRIQUE ALORS QUE VOUS REGARDEZ UNE CHAÎNE EN ANALOGIQUE

- réglez votre magnétoscope en <<auxiliaire>> (AUX) comme pour enregistrer une source externe.
- sur un magnétoscope SONY, utilisez la touche CHOIX ENTRÉE pour afficher une source externe.
- allumez votre Décodeur sur la chaîne que vous voulez enregistrer.
- déclenchez l'enregistrement sur votre magnétoscope.
- appuyez sur la touche *TV/SAT* puis le numéro de la chaîne en analogique qui vous intéresse.

**NB :** Lorsqu'un enregistrement programmé a commencé et que le téléviseur est allumé sur une chaîne analogique, toute action sur la télécommande en position SAT risque de modifier votre enregistrement. Veillez à ne pas presser que les touches correspondant à la chaîne numérique que vous enregistrez.

## ENREGISTREMENT D'UN PROGRAMME A VENIR SUR UNE CHAÎNE NUMÉRIQUE

**Vous devez toujours programmer votre magnétoscope en précisant que l'enregistrement se fera en auxiliaire (AUX) et également programmer l'éveil du Décodeur. Cette programmation doit être effectuée au minimum 5 minutes avant le début du programme que vous souhaitez enregistrer.**

Pour programmer l'éveil du Décodeur sur la chaîne que vous voulez enregistrer, vous avez deux possibilités :

- pour toutes les chaînes du bouquet CANALSATELLITE et de CANAL+, vous pouvez programmer l'éveil du Décodeur directement dans le GUIDE DES PROGRAMMES en sélectionnant à l'aide de la touche **OK** le programme de votre choix.
- pour toutes les chaînes reçues par votre terminal numérique (dont les chaînes du bouquet CANALSATELLITE et de CANAL+) vous pouvez également appuyer sur *PERSO* puis sur 1 (PROGRAMMATION DES ENREGISTREMENTS).

**NB :** Avant de mettre le téléviseur en veille, assurez-vous que la sortie AV est placée sur SAT (voir page 24).

# COMMUNIQUER

## CONSULTER SA BOITE AUX LETTRES

CANALSATELLITE ou CANAL+ peuvent vous envoyer à tout moment un message. Vous verrez alors apparaître sur la face avant de votre Décodeur l'indication **MESS**.

Pour consulter les messages, appuyez sur **PERSO**, puis **7**.

# S'INFORMER ET JOUER

## S'INFORMER

Certaines chaînes possèdent des services interactifs. Pour y accéder, sélectionnez la rubrique **SERVICES INTERACTIFS** dans le **GUIDE DES SERVICES** (touche **PROGR**), ou appuyez sur la touche **SERV** à partir de la chaîne concernée.

Pour sortir de ces services et revenir aux programmes, appuyez sur la touche **SORTIE** **•→**.

De nouveaux services vous sont régulièrement proposés. Pour connaître leur utilisation, consultez votre magazine ou la chaîne CSAT.

### Demain!

Le service de la chaîne Demain ! vous permet d'obtenir des informations sur des offres d'emploi.

A l'aide des touches **◀ ▶ ▲ ▼** et **OK**, sélectionnez la rubrique de votre choix.

Pour obtenir :

- plus d'informations sur l'annonce : touche **OK**.
- les coordonnées de l'annonceur : touche **+**.
- la signification des symboles : touche **C**.

Pour revenir :

- à l'écran précédent : touche **A**.
- au sommaire principal : touche **E**.

## La météo

Le service de la chaîne Météo vous permet d'obtenir des prévisions et des informations météorologiques.

A l'aide des touches ◀ ▶ ▲ ▼ et **OK**, sélectionnez la région de votre choix.

- pour arrêter le défilement des pages météo : touche **D**.
- pour le relancer à nouveau : touche **D**.
- pour retourner à la liste des régions : touche **A**.
- pour revenir au sommaire : touche **SERV**.

## Eurosport

Le service de la chaîne Eurosport vous permet d'obtenir des informations sportives (résultats, classements ...).

- pour sélectionner la rubrique de votre choix dans le menu horizontal : touches ◀ ▶ et **OK**.
- pour naviguer dans les pages de chacune des rubriques : touches ▲ ▼ et **OK**.
- pour obtenir des informations complémentaires (photos) : touche **+**.
- pour revenir au sommaire d'une rubrique : touche **SERV**.
- pour revenir à l'écran précédent : touche **A**.

## JOUER

Grâce à votre décodeur, vous avez accès à un service de jeux interactifs. Sélectionnez la rubrique LES JEUX dans le GUIDE DES SERVICES (**PROGR**) ou allez sur le canal réservé à **CANALSAT JEUX** et appuyez sur **SERV**.

- sélectionnez un jeu à l'aide des touches ◀ ▶ et **OK**.
- pour sélectionner des niveaux : touche **1 2 3 4**.
- pour relancer une partie : touche **PROGR**.
- pour obtenir plus d'informations : touche **+**.
- pour sortir d'un jeu et revenir au sommaire : touche **SERV**.
- Pour sortir du service, appuyez sur la touche **SORTIE** ●▶.

# CONCLUSION

Votre Décodeur est désormais prêt à l'emploi. Pour accéder aux chaînes, appuyez sur **PERSO** ou sur **SORTIE** ➔.

# CONTACTS

- Si vous avez des questions concernant l'installation ou le fonctionnement de votre décodeur, n'hésitez pas à contacter notre **Service Relations Consommateurs au 0825.842.842 (0,99F./mn)**.
- Si vous avez des questions concernant les programmes, abonnements, offres de téléchargement, n'hésitez pas à contacter CANALSATELLITE (voir brochure jointe).
- Si vous avez des questions concernant l'installation de votre parabole, merci de vous mettre en rapport avec votre revendeur ou installateur.

# COMPLÉTER SON ABONNEMENT CANALSATELLITE

Vous pouvez vous abonner à de nouvelles options et compléter ainsi votre abonnement à CANALSATELLITE en sélectionnant ABONNEMENT-OPTION dans le GUIDE DE SERVICES (touche **PROGR**). Pour cela, vous devez raccorder votre Décodeur à votre prise téléphonique (0,74F. l'appel au moment de la commande).

Vous pouvez également vous abonner à de nouvelles options :

**Du lundi au samedi de 9H00 à 21H00 :**

- **par téléphone** au 01 49 87 23 23

**24H/24 et 7J/7 :**

- **par serveur vocal** au 08 36 68 15 00 (2,23 F./mn).
- **par minitel** au 3615 CANALSAT (1,29 F./mn)
- **par fax** au 03 44 03 55 89.
- **par courrier** à CANALSATELLITE 60431 NOAILLES CEDEX.

# SPECIFICATIONS TECHNIQUES DU DECODEUR

Entrées	Entrée IF de la tête Satellite	1 connecteur IEC 169-24
	LNB Modulation	DVB-S (QPSK)
	Fréquence d'entrée	950 - 210MHz
	Niveau de Symbole	22, 27, 27.5 Mbaud (variable)
	Niveau de l'Entrée	-65 à 25dBm
	Perte de retour	>9dB
	Alimentation du LNB	300mA
	Smart card I/F	2 slots IS07816
		Carte d'abonnement et carte bancaire
	Processeur du signal	Descrambleur
Demultiplexeur		MPEG2 System Demultiplexer ISO/IEC 11318-1
Décodeur Vidéo		MPEG2 <u>MP@ML</u> plus de 15Mbps ISO/IEC 11318-2
Décodeur Vidéo		MPEG2 Layer 1&2 ISO/IEC 11318-3
Fréquence d'échantillonnage		32, 44.1 et 48Khz
Capacité graphique	Format Bitmap	compatible CLUT4, CLUT8 & RGB16
	Résolution	720 x 576

# LEXIQUE

Alarme .....	42	Piles .....	4
Article .....	47	PILOTE .....	45
ASTRA .....	38, 39	PLUS .....	46
Auxiliaire .....	48	Pointage.....	38, 39
Bandeau TV .....	42	PREFER .....	41
Boîte aux lettres .....	49	Préférence.....	46
Branchements .....	5	PROGR.....	43, 45, 46, 49, 50
Carte abonné .....	37	Programmation.....	45
Carte bancaire .....	47	Programmes .....	45
Chaîne Hi-Fi .....	23	Radios.....	46
Changer de chaîne.....	45	Récepteur analogique .....	5
Code Parents .....	44	Réglage.....	40
Commander.....	47	S'informer.....	49
Communiquer .....	49	SERV .....	43, 47, 49, 50
Contacts .....	51	Sortie .....	43, 45, 46, 47, 49, 50, 51
Date .....	42	Sortie audio numerique optique .....	23
Demain 1 .....	49	Sous-titrage .....	41
Enregistrer.....	42, 48	Spécifications Techniques .....	52
Eurosport.....	50	Télécommande .....	8
Eveil Décodeur .....	49	Touche + .....	44, 45, 46, 47, 49, 50
Forum Boutique .....	47	Touche A .....	37, 39, 41, 49
Genre.....	45	Touche B .....	38, 39, 42, 44
Guide des programmes .....	45, 49	Touche C .....	49
Guide des services .....	43	Touche D .....	50
Heure.....	42	Touche E.....	45, 49
Jetons .....	47	Touche Verte.....	37, 42
Jeux .....	50	TV SAT .....	48
Langue .....	41, 44	Verrou.....	44
Liste des chaînes .....	45		
Magnétoscope .....	40, 48		
Mémorisation .....	39		
MESS .....	49		
Météo .....	50		
Mosaïque.....	46		
Navigation.....	43		
Numérotation .....	39		
Paramètres antenne .....	38		
PERSO .....	40, 42, 44, 49, 51		
Personnalisation .....	39, 44		